



## Saturs

## II Nelegislatīvi akti

## REGULAS

- ★ Padomes Regula (ES) 2015/192 (2015. gada 9. februāris), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 174/2005, ar ko nosaka ierobežojumus tādas tehniskās palīdzības sniegšanai Kotdivuārai, kas ir saistīta ar militārām darbībām ..... 1
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/193 (2015. gada 5. februāris), ar ko apstiprina specifikācijas grozījumu, kurš nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Schwäbische Maultaschen/Schwäbische Suppenmaultaschen* (AĢIN)) ..... 4
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/194 (2015. gada 5. februāris), ar ko apstiprina specifikācijas grozījumu, kurš nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Ossau-Iraty* (ACVN)) ..... 5
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/195 (2015. gada 5. februāris), ar ko apstiprina specifikācijas grozījumu, kurš nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Brocciu corse/Brocciu* (ACVN)) ..... 6
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/196 (2015. gada 5. februāris), ar ko apstiprina specifikācijas grozījumu, kurš nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Toma Piemontese* (ACVN)) ..... 7
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/197 (2015. gada 5. februāris), ar ko apstiprina specifikācijas grozījumu, kurš nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Aglio Bianco Polesano* (ACVN)) ..... 8

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/198 (2015. gada 6. februāris), ar ko groza Regulas (EK) Nr. 798/2008 I pielikumu attiecībā uz ierakstu par Kanādu to trešo valstu, teritoriju, zonu vai nodalījumu sarakstā, no kurām atsevišķas mājputnu izcelsmes preces drīkst importēt Savienībā vai pārvadāt tranzītā caur to saistībā ar augsti patogēno putnu gripu <sup>(1)</sup> ..... 9
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/199 (2015. gada 9. februāris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai ..... 12

#### LĒMUMI

- ★ Padomes Īstenošanas lēmums (ES) 2015/200 (2015. gada 26. janvāris), ar ko groza Īstenošanas lēmumu 2014/170/ES, ar ko izveido NNN zvejas apkarotā nesadarbīgu trešo valstu sarakstu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1005/2008, ar ko izveido Kopienas sistēmu, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu nelegālu, neregistrētu un neregulētu zveju, attiecībā uz Šrilanku ..... 15
- ★ Padomes Lēmums (ES) 2015/201 (2015. gada 27. janvāris) par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Sanitāro un fitosanitāro pasākumu apakškomitejā, Muitas apakškomitejā un Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu apakškomitejā, kas izveidotas ar Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses, attiecībā uz Sanitāro un fitosanitāro pasākumu apakškomitejas, Muitas apakškomitejas un Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu apakškomitejas lēmumu pieņemšanu ..... 19
- ★ Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/202 (2015. gada 9. februāris), ar kuru groza Lēmumu 2010/656/KĀDP, ar ko atjauno ierobežojošus pasākumus pret Kotdivuāru ..... 37
- ★ Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/203 (2015. gada 9. februāris), ar ko atbalsta Savienības priekšlikumu starptautiskam Rīcības kodeksam kosmosā veiktām darbībām kā ieguldījumu pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumos saistībā ar kosmosā veiktām darbībām ..... 38
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2015/204 (2015. gada 6. februāris), ar ko groza Lēmuma 2007/777/EK II pielikumu attiecībā uz ierakstu par Kanādu to trešo valstu vai to daļu sarakstā, no kurām Savienībā atļauts ievest gaļas produktus un apstrādātus kuņģus, pūšļus un zarnas, saistībā ar augsti patogēno putnu gripu (izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 554) <sup>(1)</sup> ..... 45
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2015/205 (2015. gada 6. februāris), ar ko Lēmumu 2006/415/EK groza attiecībā uz aizsardzības pasākumiem saistībā ar augsti patogēnās H5N1 apakštīpa putnu gripas uzliesmojumu mājputniem Bulgārijā (izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 699) <sup>(1)</sup> ..... 48
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2015/206 (2015. gada 9. februāris) par Daimler AG efektīvu ārējās apgaismes ierīču ar gaismas diodēm apstiprināšanu par inovatīvu tehnoloģiju vieglo automobiļu CO<sub>2</sub> emisiju samazināšanai saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 443/2009 <sup>(1)</sup> ..... 52

---

Paziņojums lasītājiem (skatīt 59. lpp.)

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## II

(Nelegislatīvi akti)

## REGULAS

## PADOMES REGULA (ES) 2015/192

(2015. gada 9. februāris),

**ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 174/2005, ar ko nosaka ierobežojumus tādas tehniskās palīdzības sniegšanai Kotdivuārai, kas ir saistīta ar militārām darbībām**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. panta 1. punktu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2010/656/KĀDP (2010. gada 29. oktobris), ar kuru atjauno ierobežojošus pasākumus pret Kotdivuāru <sup>(1)</sup>,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopēju priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Ar Lēmumu 2010/656/KĀDP atcēla Padomes Kopējo nostāju 2004/852/KĀDP <sup>(2)</sup> un atjaunoja ierobežojošos pasākumus pret Kotdivuāru, kas noteikti, lai īstenotu Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes Rezolūciju 1572 (2004) un turpmākās ANO DP rezolūcijas. Padomes Regula (EK) Nr. 174/2005 <sup>(3)</sup> tika pieņemta, lai īstenotu Kopējo nostāju 2004/852/KĀDP, un tagad Lēmums 2010/656/KĀDP tiek īstenots Savienības līmenī, nosakot ierobežojumus tādas palīdzības sniegšanai Kotdivuārai, kas ir saistīta ar militārām darbībām.
- (2) Lai attiecīgā gadījumā darītu iespējamu atļauju piešķiršanu noteiktam aprīkojumam, kas ir paredzēts civilai lietošanai kalnrūpniecībā vai infrastruktūras projektos, pēc Padomes Lēmuma (KĀDP) 2015/202 <sup>(4)</sup> pieņemšanas būtu jāparedz papildu atkāpe no aizlieguma pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt tādu aprīkojumu, ko varētu izmantot iekšējai apspiešanai.
- (3) Minētais pasākums ir Līguma par Eiropas Savienības darbību darbības jomā, un tādēļ, jo īpaši lai nodrošinātu to, ka uzņēmēji visās dalībvalstīs to piemēro vienādi, ir nepieciešamas Savienības līmeņa reglamentējošas darbības šā pasākuma īstenošanai.
- (4) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 174/2005,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 174/2005 groza šādi:

1) regulas 1. pantu svītros;

<sup>(1)</sup> OV L 285, 30.10.2010., 28. lpp.

<sup>(2)</sup> Padomes Kopējā nostāja 2004/852/KĀDP (2004. gada 13. decembris) par ierobežojošiem pasākumiem pret Kotdivuāru (OV L 368, 15.12.2004., 50. lpp.).

<sup>(3)</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 174/2005 (2005. gada 31. janvāris), ar ko nosaka ierobežojumus tādas tehniskās palīdzības sniegšanai Kotdivuārai, kas ir saistīta ar militārām darbībām (OV L 29, 2.2.2005., 5. lpp.).

<sup>(4)</sup> Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/202 (2015. gada 9. februāris), ar kuru groza Lēmumu 2010/656/KĀDP, ar ko atjauno ierobežojošus pasākumus pret Kotdivuāru (skatīt šā Oficiālā Vēstneša 37. lpp.).

2) regulas 4.a pantu aizstāj ar šādu:

“4.a pants

1. Atkāpjoties no 3. panta, II pielikumā uzskaitītā tās dalībvalsts kompetentā iestāde, kurā eksportētājs veic uzņēmējdarbību, vai gadījumā, ja eksportētājs neveic uzņēmējdarbību Savienībā, – tās dalībvalsts kompetentā iestāde, no kuras varētu tikt pārdots, piegādāts, nodots vai eksportēts aprīkojums, var ar tādiem nosacījumiem, kādus tā uzskata par atbilstīgiem, atļaut pārdot, piegādāt, pārsūtīt vai eksportēt I pielikumā ietvertu aprīkojumu, kas nav nāvējošs, ja tā iepriekš pārliecinājusies, ka attiecīgais aprīkojums, kas nav nāvējošs, ir paredzēts vienīgi tam, lai Kotdivuāras drošības spēki, uzturot sabiedrisko kārtību, spētu pielietot spēku tikai piemērotā un samērīgā veidā.

2. Atkāpjoties no 3. panta, II pielikumā uzskaitītā tās dalībvalsts kompetentā iestāde, kurā eksportētājs veic uzņēmējdarbību, vai gadījumā, ja eksportētājs neveic uzņēmējdarbību Savienībā, – tās dalībvalsts kompetentā iestāde, no kuras varētu tikt pārdots, piegādāts, nodots vai eksportēts aprīkojums, var ar tādiem nosacījumiem, kādus tā uzskata par atbilstīgiem, atļaut pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt I pielikumā uzskaitīto aprīkojumu, ko varētu izmantot iekšējai apspiešanai un kas paredzēts vienīgi Kotdivuāras drošības sektora reformas procesa atbalstam un Apvienoto Nāciju Organizācijas operācijas Kotdivuārā (UNOCI) atbalstam vai lietošanai, kā arī Francijas spēkiem, kas to atbalsta.

3. Atļaujas, kas minētas 1. un 2. punktā, piešķir saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 428/2009 11. un 12. pantā ietvertajiem sīki izstrādātajiem noteikumiem, un tās ir derīgas visā Savienībā.

4. Attiecīgā dalībvalsts divas nedēļas pirms minētās atļaujas piešķiršanas informē pārējās dalībvalstis un Eiropas Komisiju par jebkuru atļauju, kas piešķirta saskaņā ar šo pantu.

5. Atļauju nepiešķir jau notikušām darbībām.”;

3) iekļauj šādu pantu:

“4.b pants

1. Atkāpjoties no 3. panta, II pielikumā uzskaitītā tās dalībvalsts kompetentā iestāde, kurā eksportētājs veic uzņēmējdarbību, vai gadījumā, ja eksportētājs neveic uzņēmējdarbību Savienībā, – tās dalībvalsts kompetentā iestāde, no kuras varētu tikt pārdots, piegādāts, nodots vai eksportēts aprīkojums, var ar tādiem nosacījumiem, kādus tā uzskata par atbilstīgiem, atļaut pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt I pielikuma 4. punktā uzskaitīto aprīkojumu, ja tas ir paredzēts vienīgi civilai lietošanai kalnrūpniecībā vai infrastruktūras projektos.

2. Atļauju, kas minēta 1. punktā, piešķir saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 428/2009 11. un 12. pantā ietvertajiem sīki izstrādātajiem noteikumiem, un tā ir derīga visā Savienībā.

3. Eksportētāji kompetentajai iestādei iesniedz visu attiecīgo informāciju, kas vajadzīga, lai izvērtētu to pieteikumu saņemt atļauju.

4. Kompetentā iestāde nepiešķir atļauju pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt aprīkojumu, kas uzskaitīts I pielikuma 4. punktā, ja vien tā nav konstatējusi, ka aprīkojums ir paredzēts vienīgi civilai lietošanai kalnrūpniecībā vai infrastruktūras projektos.

5. Attiecīgā dalībvalsts par savu nodomu piešķirt 1. punktā minēto atļauju vismaz vienu nedēļu iepriekš informē pārējās dalībvalstis un Komisiju.

6. Atļauju nepiešķir jau notikušām darbībām.”;

4) regulas I pielikuma nosaukumu aizstāj ar šādu:

“Tā aprīkojuma saraksts, ko varētu izmantot iekšējai apspiešanai, kā minēts 3., 4.a un 4.b pantā”;

5) regulas II pielikuma nosaukumu aizstāj ar šādu:

“4.a un 4.b pantā minēto kompetento iestāžu saraksts”.

---

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 9. februārī

*Padomes vārdā –*  
*priekšsēdētāja*  
F. MOGHERINI

---

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/193****(2015. gada 5. februāris),****ar ko apstiprina specifikācijas grozījumu, kurš nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Schwäbische Maultaschen/Schwäbische Suppenmaultaschen* (AĢIN))**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 1. punkta pirmo daļu Komisija ir izskatījusi Vācijas pieteikumu specifikācijas grozījuma apstiprināšanai attiecībā uz aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norādi *Schwäbische Maultaschen/Schwäbische Suppenmaultaschen*, kas reģistrēta saskaņā ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 991/2009 <sup>(2)</sup>.
- (2) Attiecīgais grozījums nav maznozīmīgs Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta nozīmē, tāpēc Komisija, piemērojot minētās regulas 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu, grozījuma pieteikumu ir publicējusi *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(3)</sup>.
- (3) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc šis specifikācijas grozījums būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*Ar šo tiek apstiprināts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicētais specifikācijas grozījums attiecībā uz nosaukumu *Schwäbische Maultaschen/Schwäbische Suppenmaultaschen* (AĢIN).*2. pants*Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 5. februārī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
Komisijas loceklis  
Phil HOGAN

---

<sup>(1)</sup> OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2009. gada 22. oktobra Regula (EK) Nr. 991/2009 par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Schwäbische Maultaschen* jeb *Schwäbische Suppenmaultaschen* (AĢIN)) (OV L 278, 23.10.2009., 5. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV C 321, 18.9.2014., 4. lpp.

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/194****(2015. gada 5. februāris),****ar ko apstiprina specifیکācijas grozījumu, kurš nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (Ossau-Iraty (ACVN))**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 1. punkta pirmo daļu Komisija ir izskatījusi Francijas pieteikumu specifیکācijas grozījuma apstiprināšanai attiecībā uz aizsargāto cilmes vietas nosaukumu *Ossau-Iraty*, kas reģistrēts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1107/96 <sup>(2)</sup>, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1660/2003 <sup>(3)</sup>.
- (2) Attiecīgais grozījums nav maznozīmīgs Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta nozīmē, tāpēc Komisija, piemērojot minētās regulas 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu, grozījuma pieteikumu ir publicējusi *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(4)</sup>.
- (3) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc šis specifیکācijas grozījums būtu jāapstiprina,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*Ar šo tiek apstiprināts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicētais specifیکācijas grozījums attiecībā uz nosaukumu *Ossau-Iraty* (ACVN).*2. pants*Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 5. februārī

*Komisijas*  
*un tās priekšsēdētāja vārdā –*  
*Komisijas loceklis*  
Phil HOGAN

---

<sup>(1)</sup> OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 1996. gada 12. jūnija Regula (EK) Nr. 1107/96 par ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietas nosaukumu reģistrāciju saskaņā ar procedūru, kas izklāstīta Padomes Regulas (EEK) Nr. 2081/92 17. pantā (OV L 148, 21.6.1996., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> Komisijas 2003. gada 19. septembra Regula (EK) Nr. 1660/2003, ar ko groza specifیکāciju nosaukumam, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1107/96 pielikumā (*Ossau-Iraty*) (OV L 234, 20.9.2003., 10. lpp.).

<sup>(4)</sup> OVC 319, 17.9.2014., 23. lpp.

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/195

(2015. gada 5. februāris),

ar ko apstiprina specifikācijas grozījumu, kurš nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Brocciu corse/Brocciu* (ACVN))

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 1. punkta pirmo daļu Komisija ir izskatījusi Francijas pieteikumu specifikācijas grozījuma apstiprināšanai attiecībā uz aizsargāto cilmes vietas nosaukumu "Brocciu corse"/"Brocciu", kas reģistrēts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1107/96 <sup>(2)</sup>, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 828/2003 <sup>(3)</sup>.
- (2) Attiecīgais grozījums nav maznozīmīgs Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta nozīmē, tāpēc Komisija, piemērojot minētās regulas 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu, grozījuma pieteikumu ir publicējusi *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(4)</sup>.
- (3) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc šis specifikācijas grozījums būtu jāapstiprina,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Ar šo tiek apstiprināts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicētais specifikācijas grozījums attiecībā uz nosaukumu *Brocciu corse/Brocciu* (ACVN).

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 5. februārī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
Komisijas loceklis  
Phil HOGAN

<sup>(1)</sup> OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 1996. gada 12. jūnija Regula (EK) Nr. 1107/96 par ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu reģistrāciju saskaņā ar procedūru, kas izklāstīta Padomes Regulas (EEK) Nr. 2081/92 17. pantā (OV L 148, 21.6.1996., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> Komisijas 2003. gada 14. maija Regula (EK) Nr. 828/2003, ar ko groza specifikācijas 16 nosaukumiem, kuri norādīti pielikumā Regulai (EK) Nr. 1107/96 par ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu reģistrāciju atbilstīgi procedūrai, kas paredzēta 17. pantā Padomes Regulā (EEK) Nr. 2081/92 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību (*Danablu, Monti Iblei, Lesbos, Beaufort, Salers, Reblochon* vai *Reblochon de Savoie, Laguiole, Mont d'Or* vai *Vacherin du Haut-Doubs, Comté, Roquefort, Epoisses de Bourgogne, Brocciu corse* vai *Brocciu, Sainte-Maure de Touraine, Ossau-Iraty, Dinde de Bresse, Huile essentielle de lavande de Haute-Provence*) (OV L 120, 15.5.2003., 3. lpp.)

<sup>(4)</sup> OVC 316, 16.9.2014., 6. lpp.



**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/196****(2015. gada 5. februāris),****ar ko apstiprina specifikācijas grozījumu, kurš nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (Toma Piemontese (ACVN))**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 1. punkta pirmo daļu Komisija ir izskatījusi Itālijas pieteikumu specifikācijas grozījuma apstiprināšanai attiecībā uz aizsargāto cilmes vietas nosaukumu *Toma Piemontese*, kas reģistrēts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1263/96 <sup>(2)</sup>.
- (2) Attiecīgais grozījums nav maznozīmīgs Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta nozīmē, tāpēc Komisija, piemērojot minētās regulas 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu, grozījuma pieteikumu ir publicējusi *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(3)</sup>.
- (3) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc šis specifikācijas grozījums būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*Ar šo tiek apstiprināts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicētais specifikācijas grozījums attiecībā uz nosaukumu *Toma Piemontese* (ACVN).*2. pants*Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 5. februārī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
Komisijas loceklis  
Phil HOGAN

---

<sup>(1)</sup> OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 1996. gada 1. jūlija Regula (EK) Nr. 1263/96, ar ko papildina pielikumu Regulai (EK) Nr. 1107/96 par ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu reģistrāciju saskaņā ar procedūru, kas izklāstīta Regulas (EEK) Nr. 2081/92 17. pantā (OV L 163, 2.7.1996., 19. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV C 310, 12.9.2014., 4. lpp.

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/197****(2015. gada 5. februāris),****ar ko apstiprina specifikācijas grozījumu, kurš nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Agljo Bianco Polesano* (ACVN))**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 1. punkta pirmo daļu Komisija ir izskatījusi pieteikumu specifikācijas grozījuma apstiprināšanai attiecībā uz aizsargāto cilmes vietas nosaukumu *Agljo Bianco Polesano*, kas reģistrēts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1175/2009 <sup>(2)</sup>.
- (2) Attiecīgais grozījums nav maznozīmīgs Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta nozīmē, tāpēc Komisija, piemērojot minētās regulas 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu, grozījuma pieteikumu ir publicējusi *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(3)</sup>.
- (3) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc šis specifikācijas grozījums būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*Ar šo tiek apstiprināts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicētais specifikācijas grozījums attiecībā uz nosaukumu *Agljo Bianco Polesano* (ACVN).*2. pants*Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 5. februārī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
Komisijas loceklis  
Phil HOGAN

<sup>(1)</sup> OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2009. gada 30. novembra Regula (EK) Nr. 1175/2009 par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Agljo Bianco Polesano* (ACVN)) (OV L 314, 1.12.2009., 60. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV C 347, 3.10.2014., 18. lpp.

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/198****(2015. gada 6. februāris),****ar ko groza Regulas (EK) Nr. 798/2008 I pielikumu attiecībā uz ierakstu par Kanādu to trešo valstu, teritoriju, zonu vai nodalījumu sarakstā, no kurām atsevišķas mājputnu izcelsmes preces drīkst importēt Savienībā vai pārvadāt tranzītā caur to saistībā ar augsti patogēno putnu gripu****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 16. decembra Direktīvu 2002/99/EK, ar ko paredz dzīvnieku veselības noteikumus, kuri reglamentē tādu dzīvnieku izcelsmes produktu ražošanu, pārstrādi, izplatīšanu un ieviešanu, kas paredzēti lietošanai pārtikā <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 8. panta ievadfrāzi, 8. panta 1. punkta pirmo daļu, 8. panta 4. punktu un 9. panta 4. punkta c) apakšpunktu,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Direktīvu 2009/158/EK par dzīvnieku veselības nosacījumiem, ar ko reglamentē mājputnu un inkubējamo olu tirdzniecību Kopienā un to ieviešanu no trešām valstīm <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 23. panta 1. punktu, 24. panta 2. punktu un 25. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Komisija Regulā (EK) Nr. 798/2008 <sup>(3)</sup> ir paredzētas veterinārās sertifikācijas prasības mājputnu un mājputnu produktu ("preces") importam Savienībā un pārvadāšanai tranzītā caur Savienību, ietverot uzglabāšanu tranzīta laikā. Tajā noteikts, ka preces var importēt Savienībā un pārvadāt tranzītā caur to vienīgi no trešām valstīm, teritorijām, zonām vai nodalījumiem, kas norādīti minētās regulas I pielikuma 1. daļas tabulas 1. un 3. ailē.
- (2) Regulā (EK) Nr. 798/2008 ir paredzēti arī nosacījumi, saskaņā ar kuriem trešo valsti, teritoriju, zonu vai nodalījumu var uzskatīt par augsti patogēnās putnu gripas (APPG) neskartu.
- (3) Kanāda ir iekļauta Regulas (EK) Nr. 798/2008 I pielikuma 1. daļā kā trešā valsts, kam no visas tās teritorijas ir atļauts preču imports Savienībā un preču tranzīts caur to.
- (4) Nolīgumā starp Savienību un Kanādu <sup>(4)</sup> paredzēta ātra savstarpēja reģionalizācijas pasākumu atzīšana gadījumā, ja notiek slimības uzliesmojumi Savienībā vai Kanādā ("Nolīgums").
- (5) Kanāda 2014. gada 4. decembrī apstiprināja H5N2 apakštipa APPG klātbūtni tās teritorijā, tādēļ tā vairs nevar tikt uzskatīta par minētās slimības neskartu. Kanādas veterinārās iestādes nekavējoties apturēja veterināro sertifikātu izsniegšanu preču sūtījumiem, kurus paredzēts eksportēt uz Savienību. APPG kontroles nolūkā un lai ierobežotu tās izplatību, Kanāda ir arī īstenojusi sistēmiskas iznīcināšanas politiku.
- (6) Kanāda ir sniegusi informāciju par epidemioloģisko situāciju tās teritorijā un informāciju par tālākas APPG izplatības novēršanai veiktajiem pasākumiem, kuru Komisija šobrīd izvērtē. Pamatojoties uz minēto izvērtēšanu, kā arī saistībām, kas noteiktas Nolīgumā, un Kanādas sniegtajām garantijām, jāsecina, ka tādiem ierobežojumiem preču ieviešanai Savienībā, kas attiecināti tikai uz APPG skartajām teritorijām, kurām Kanādas veterinārās iestādes noteikušas ierobežojumus pašreizējo uzliesmojumu dēļ, vajadzētu būt pietiekamiem, lai novērstu apdraudējumus, kas saistīti ar preču ieviešanu Savienībā.
- (7) Tādēļ Regulas (EK) Nr. 798/2008 I pielikums būtu attiecīgi jāgroza.

<sup>(1)</sup> OVL 18, 23.1.2003., 11. lpp.

<sup>(2)</sup> OVL 343, 22.12.2009., 74. lpp.

<sup>(3)</sup> Komisijas 2008. gada 8. augusta Regula (EK) Nr. 798/2008 par to trešo valstu, teritoriju, zonu un nodalījumu saraksta izveidošanu, no kuriem atļauts importēt un tranzītā caur Kopienā pārvadāt mājputnus un mājputnu produktus, un par veterinārās sertifikācijas noteikumiem (OVL 226, 23.8.2008., 1. lpp.).

<sup>(4)</sup> Eiropas Kopienas un Kanādas valdības nolīgums par sanitārajiem pasākumiem, lai aizsargātu sabiedrības un dzīvnieku veselību saistībā ar tirdzniecību ar dzīvnieku izcelsmes produktiem. Kopienas vārdā apstiprināts ar Padomes Lēmumu 1999/201/EK (OVL 71, 18.3.1999., 3. lpp.).

- (8) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 798/2008 I pielikuma 1. daļu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 6. februārī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs*  
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 798/2008 I pielikuma 1. daļas ierakstu par Kanādu aizstāj ar šādu:

Trešās valsts vai teritorijas ISO kods un nosaukums	Trešās valsts, teritorijas, zonas vai nodaļuma kods	Trešās valsts, teritorijas, zonas vai nodaļuma apraksts	Veterinārais sertifikāts		Īpašie nosacījumi	Īpašie nosacījumi		Putnu gripas uzraudzības statuss	Putnu gripas vakcinācijas statuss	Salmonellu kontroles statuss (?)
			Paraugs(-i)	Papildu garantijas		Noslēguma datums (1)	Sākuma datums (2)			
1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
"CA – Kanāda	CA-0	Visa valsts	SPF							
			EP, E							S4
	CA-1	Visa Kanāda, izņemot CA-2 teritoriju	BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP		N			A		S1, ST1
			WGM	VIII						
			POU, RAT		N					
	CA-2	Kanādas teritorija, ko apzīmē kā <i>Primary Control Zone</i> , ko veido šādas robežas: — rietumos – Klusais okeāns — dienvidos – robeža ar Amerikas Savienotajām Valstīm — ziemeļos – automaģistrāle 16 — austrumos – robeža starp provincēm Britu Kolumbija un Alberta	WGM	VIII	P2					
			POU, RAT		N P2	4.12.2014."				

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/199****(2015. gada 9. februāris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.
- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 9. februārī

*Komisijas*  
*un tās priekšsēdētāja vārdā –*  
*lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*  
Jerzy PLEWA

<sup>(1)</sup> OVL 347, 20.12.2013., 671. lpp.<sup>(2)</sup> OVL 157, 15.6.2011., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods (1)	Standarta importa vērtība
0702 00 00	EG	344,2
	IL	108,1
	MA	78,1
	TR	112,4
	ZZ	160,7
0707 00 05	JO	217,9
	TR	189,4
	ZZ	203,7
0709 91 00	EG	85,3
	ZZ	85,3
0709 93 10	MA	227,2
	TR	241,2
	ZZ	234,2
0805 10 20	EG	45,7
	IL	69,1
	MA	51,4
	TN	54,9
	TR	60,3
	ZZ	56,3
	ZZ	56,3
0805 20 10	IL	143,6
	MA	104,9
	ZZ	124,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	77,5
	IL	135,7
	JM	115,2
	MA	119,0
	TR	81,3
	ZZ	105,7
	ZZ	105,7
0805 50 10	TR	60,2
	ZZ	60,2
0808 10 80	BR	65,5
	CL	89,8
	MK	22,6
	US	169,6
	ZZ	87,0
	ZZ	87,0

*(EUR/100 kg)*

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta importa vērtība
0808 30 90	CL	73,3
	CN	93,4
	ZA	93,1
	ZZ	86,6

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".



# LĒMUMI

## PADOMES ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2015/200

(2015. gada 26. janvāris),

**ar ko groza Īstenošanas lēmumu 2014/170/ES, ar ko izveido NNN zvejas apkarošanā nesadarbīgu trešo valstu sarakstu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1005/2008, ar ko izveido Kopienas sistēmu, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu nelegālu, neregistrētu un neregulētu zveju, attiecībā uz Šrilanku**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1005/2008 (2008. gada 29. septembris), ar ko izveido Kopienas sistēmu, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu nelegālu, neregistrētu un neregulētu zveju, un ar ko groza Regulas (EEK) Nr. 2847/93, (EK) Nr. 1936/2001 un (EK) Nr. 601/2004, un ar ko atceļ Regulas (EK) Nr. 1093/94 un (EK) Nr. 1447/1999 <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 33. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

### 1. IEVADS

- (1) Ar Regulu (EK) Nr. 1005/2008 izveido Savienības sistēmu, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu nelegālu, neregistrētu un neregulētu (NNN) zveju.
- (2) Regulas (EK) Nr. 1005/2008 VI nodaļā ir izklāstīta procedūra attiecībā uz nesadarbīgu trešo valstu noteikšanu, demaršiem attiecībā uz valstīm, kurām noteikts nesadarbīgas trešās valsts statuss, nesadarbīgu trešo valstu saraksta izveidošanu, svīturošanu no nesadarbīgu trešo valstu saraksta, nesadarbīgu trešo valstu saraksta publiskošanu un jebkādiem ārkārtas pasākumiem.
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1005/2008 32. pantu Komisija ar 2012. gada 15. novembra lēmumu <sup>(2)</sup> astoņām trešām valstīm paziņoja par iespējamību, ka tās var noteikt par valstīm, ko Komisija uzskata par nesadarbīgām trešām valstīm.
- (4) Komisija 2012. gada 15. novembra lēmumā iekļāva informāciju par galvenajiem faktiem un apsvērumiem, kas bija šāda statusa noteikšanas pamatā.
- (5) Turklāt 2012. gada 15. novembrī Komisija ar atsevišķām vēstulēm informēja minētās astoņas trešās valstis, ka tā apsver iespēju tām noteikt nesadarbīgu trešo valstu statusu.
- (6) Komisija minētajās vēstulēs uzsvēra, ka, lai izvairītos no tāda statusa noteikšanas un iekļaušanas oficiālajā nesadarbīgu trešo valstu sarakstā, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 1005/2008 31. un 33. pantā, attiecīgās trešās valstis tiek aicinātas ciešā sadarbībā ar Komisiju izveidot rīcības plānu, lai labotu 2012. gada 15. novembra lēmumā norādītos trūkumus.
- (7) Rezultātā Komisija aicināja attiecīgās astoņas trešās valstis: i) veikt visus nepieciešamos pasākumus, lai īstenotu Komisijas ierosinātajos rīcības plānos iekļautās darbības, ii) novērtēt Komisijas ierosinātajos rīcības plānos iekļauto darbību īstenošanu un iii) ik pēc sešiem mēnešiem sūtīt Komisijai detalizētus ziņojumus, kuros novērtēta katra veiktā darbība, cita starpā attiecībā uz valstu individuālo un/vai vispārējo efektivitāti, lai nodrošinātu pilnībā atbilstošu zivsaimniecības kontroles sistēmu.

<sup>(1)</sup> OVL 286, 29.10.2008., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2012. gada 15. novembra lēmums par to trešo valstu paziņošanu, kuras Komisija uzskata par tādām, kuras varētu tikt noteiktas par nesadarbīgām trešām valstīm saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1005/2008, ar ko izveido Kopienas sistēmu, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu nelegālu, neregistrētu un neregulētu zveju (OV C 354, 17.11.2012., 1. lpp.).

- (8) Attiecīgajām astoņām trešām valstīm tika dota iespēja sniegt rakstisku atbildi uz 2012. gada 15. novembra lēmumā skaidri norādītajiem jautājumiem, kā arī citu būtisku informāciju, kas tām ļautu iesniegt pierādījumus, lai atspēkotu vai papildinātu 2012. gada 15. novembra lēmumā iekļautos faktus vai attiecīgā gadījumā izveidotu rīcības plānu un pasākumus situācijas labošanai. Attiecīgajām astoņām valstīm tika apstiprināts, ka tām ir tiesības lūgt vai sniegt papildu informāciju.
- (9) Komisija 2012. gada 15. novembrī ar attiecīgajām astoņām trešām valstīm uzsāka dialoga procesu un norādīja, ka seši mēneši, pēc Komisijas domām, ir pietiekami ilgs laikposms, lai panāktu vienošanos.
- (10) Komisija arī vēlāk centās iegūt un pārbaudīt visu informāciju, ko tā uzskatīja par nepieciešamu. Attiecīgo astoņu valstu mutiskās un rakstiskās piezīmes, ko tās iesniedza pēc 2012. gada 15. novembra lēmuma, tika izskatītas un ņemtas vērā. Attiecīgās astoņas valstis tika mutiski vai rakstiski informētas par Komisijas apspriedēm.
- (11) 2014. gada 24. martā tika pieņemts Padomes Īstenošanas lēmums 2014/170/ES <sup>(1)</sup>. Trīs no astoņām valstīm, uz kurām attiecās 2012. gada 15. novembra lēmums, bija iekļautas nesadarbīgu trešo valstu sarakstā, jo, neskatoties uz dažiem veiktajiem pasākumiem, tās tomēr nebija izpildījušas savus pienākumus, kas saskaņā ar starptautiskajām tiesībām tām uzlikti kā karoga vai krasta valstij, proti, veikt pasākumus, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu NNN zveju.
- (12) Ar Īstenošanas lēmumu 2014/715/ES <sup>(2)</sup> Komisija noteica Šrilankas Demokrātisko Sociālistisko Republiku (Šrilanku) par NNN zvejas apkarošanā nesadarbīgu trešo valsti. Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1005/2008 Komisija norādīja iemeslus, kuru dēļ tā uzskata, ka Šrilanka nav izpildījusi savus pienākumus, kas saskaņā ar starptautiskajām tiesībām tai uzlikti kā karoga, ostas, krasta vai tirgus valstij, proti, veikt pasākumus, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu NNN zveju.
- (13) Tādēļ saistībā ar Regulas (EK) Nr. 1005/2008 īstenošanu un veicot izmeklēšanas un dialoga procedūras saskaņā ar minētajā regulā noteiktajām pamatprasībām un procedūras prasībām, būtu jāpieņem šis lēmums, ar ko Šrilanka tiek iekļauta NNN zvejas apkarošanā nesadarbīgu trešo valstu sarakstā. Šis lēmums ir pieņemts, pamatojoties uz minētajām izmeklēšanas un dialoga procedūrām, tostarp saraksti un rīkotām sanāksmēm, kā arī 2012. gada 15. novembra lēmumu un Īstenošanas lēmumu 2014/715/ES. Attiecīgie iemesli šīm procedūrām un aktiem ir tādi paši kā tie, kas ir šī lēmuma pamatā. No šā lēmuma, ar ko Šrilanka tiek iekļauta NNN zvejas apkarošanā nesadarbīgu trešo valstu sarakstā, būtu jāizriet sekām, kas norādītas Regulas (EK) Nr. 1005/2008 38. pantā.
- (14) Kad saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1005/2008 33. pantu tiks pieņemts šis lēmums, ar ko Šrilanka tiek iekļauta NNN zvejas apkarošanā nesadarbīgu trešo valstu sarakstā, Īstenošanas lēmumam 2014/715/ES, ar ko nosaka Šrilanku par nesadarbīgu trešo valsti, vairs nebūs nozīmes.
- (15) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1005/2008 34. panta 1. punktu Padomei pēc Komisijas priekšlikuma ar kvalificētu balsu vairākumu jāsvītro trešā valsts no nesadarbīgu trešo valstu saraksta, ja minētā valsts pierāda, ka situācija, kas bijusi par pamatu tās iekļaušanai sarakstā, ir labota. Pieņemot lēmumu par svītrosānu no saraksta, jāņem vērā arī tas, vai attiecīgās sarakstā iekļautās trešās valstis ir veikušas konkrētus pasākumus, kuru rezultātā tiktu panākta noturīga situācijas uzlabošanās.

## 2. PROCEDŪRA ATTIECĪBĀ UZ ŠRILANKU

- (16) Komisija 2012. gada 15. novembrī Šrilankai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1005/2008 32. pantu paziņoja, ka tā apsver iespēju Šrilanku noteikt par nesadarbīgu trešo valsti, un aicināja Šrilanku ciešā sadarbībā ar tās dienestiem izveidot rīcības plānu, lai labotu 2012. gada 15. novembra lēmumā norādītos trūkumus. Laikposmā no 2012. gada decembra līdz 2014. gada jūnijam Šrilanka rakstveidā darīja zināmu savu viedokli un tikās ar Komisiju, lai pārrunātu šo jautājumu. Komisija Šrilankai rakstveidā sniedza būtisko informāciju. Komisija arī turpmāk centās iegūt un pārbaudīt visu informāciju, ko tā uzskatīja par nepieciešamu. Mutiskās un rakstiskās piezīmes, ko Šrilanka iesniedza pēc Komisijas 2012. gada 15. novembra lēmuma, tika izskatītas un ņemtas vērā,

<sup>(1)</sup> Padomes Īstenošanas lēmums 2014/170/ES (2014. gada 24. marts), ar ko izveido NNN zvejas apkarošanā nesadarbīgu trešo valstu sarakstu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1005/2008, ar ko izveido Kopienas sistēmu, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu nelegālu, neregistrētu un neregulētu zveju (OV L 91, 27.3.2014., 43. lpp.).

<sup>(2)</sup> Komisijas Īstenošanas lēmums 2014/715/ES (2014. gada 14. oktobris), ar ko paziņo trešās valstis, kuras Komisija uzskata par nesadarbīgām trešām valstīm saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1005/2008, ar ko izveido Kopienas sistēmu, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu nelegālu, neregistrētu un neregulētu zveju (OV L 297, 15.10.2014., 13. lpp.).

turklāt Šrilanka tika mutiski vai rakstiski informēta par Komisijas apspriedēm. Komisija uzskatīja, ka Šrilanka nav pietiekami risinājusi 2012. gada 15. novembra lēmumā norādītos problemātiskos jautājumus un novērsusi trūkumus. Turklāt Komisija secināja, ka nav pilnībā īstenoti arī rīcības plānā ierosinātie pasākumi.

### 3. NESADARBĪGAS TREŠĀS VALSTS STATUSA PIEMĒROŠANA ŠRILANKAI

- (17) Komisija 2012. gada 15. novembra lēmumā analizēja Šrilankas pienākumus un novērtēja Šrilankas kā karoga, ostas, krasta vai tirgus valsts starptautisko pienākumu izpildi. Minētās pārskatīšanas vajadzībām Komisija ņēma vērā parametrus, kas norādīti Regulas (EK) Nr. 1005/2008 31. panta 4.–7. punktā.
- (18) Komisija pārskatīja Šrilankas saistību izpildi atbilstīgi 2012. gada 15. novembra lēmuma secinājumiem un, ņemot vērā attiecīgo informāciju, ko par to sniegusi Šrilanka, ierosinātajam rīcības plānam un pasākumiem, kas veikti situācijas labošanai.
- (19) Galvenie trūkumi, kurus Komisija norādīja ierosinātajā rīcības plānā, bija saistīti ar vairākiem neveiksmīgiem centieniem īstenot starptautisko tiesību saistības, it īpaši saistībā ar atbilstīga tiesiskā regulējuma nepieņemšanu, atbilstīgas un efektīvas uzraudzības sistēmas trūkumu, novērotāju sistēmas trūkumu, stingras sankciju sistēmas trūkumu un nozvejas sertifikācijas sistēmas neatbilstīgu īstenošanu. Citi norādītie trūkumi ir vispārēji saistīti ar starptautisko saistību izpildi, tostarp reģionālo zvejniecības pārvaldības organizāciju ieteikumiem un rezolūcijām un kuģu reģistrācijas noteikumiem saskaņā ar starptautiskajām tiesībām. Tika norādīts, ka netiek ievēroti arī attiecīgo iestāžu sniegtie ieteikumi un rezolūcijas, piemēram, Apvienoto Nāciju Organizācijas Starptautiskais plāns nelegālas, neregistrētas un neregulētas zvejas apkarošanai. Tomēr nesaistošu ieteikumu un rezolūciju neievērošana tika uzskatīta vien par papildinošiem, nevis galvenajiem pierādījumiem.
- (20) Komisija Īstenošanas lēmumā 2014/715/ES noteica Šrilanku par nesadarbīgu trešo valsti saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1005/2008.
- (21) Ņemot vērā iespējamus ierobežojumus, kuri skar Šrilanku kā jaunattīstības valsti, jāpiebilst, ka Šrilankas vispārējais attīstības līmenis neietekmē tās īpašo attīstības statusu un vispārējo sniegumu zivsaimniecības jomā.
- (22) Ņemot vērā 2012. gada 15. novembra lēmumu un Īstenošanas lēmumu 2014/715/ES, un dialoga procesu ar Šrilanku, kurā piedalījās Komisija, un tā rezultātu, var secināt, ka Šrilankas veiktā rīcība, ņemot vērā tās kā karoga valsts pienākumus, nav pietiekama, lai izpildītu Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvencijas 94., 117. un 118. pantu un ANO Nolīguma par zivju krājumiem 18., 19. un 20. pantu.
- (23) Tādējādi Šrilanka nav izpildījusi savus pienākumus, kas saskaņā ar starptautiskajām tiesībām tai uzlikti kā karoga valstij, proti, veikt pasākumus, lai novērstu, aizkavētu un izskaustu NNN zveju.

### 4. NESADARBĪGU TREŠO VALSTU SARAKSTA IZVEIDE

- (24) Ņemot vērā minētos secinājumus par Šrilanku, minētā valsts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1005/2008 33. pantu būtu jāiekļauj nesadarbīgu trešo valstu sarakstā, kas izveidots ar Īstenošanas lēmumu 2014/170/ES, kas grozīts ar Padomes Īstenošanas lēmumu 2014/914/ES<sup>(1)</sup>. Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Īstenošanas lēmumu 2014/170/ES.
- (25) Rīcība attiecībā uz Šrilanku būtu jāveic tādu pasākumu veidā, kas uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 1005/2008 38. pantā. Importa aizliegums attiecas uz visiem krājumiem un sugām saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1005/2008 2. panta 8. punktā norādīto definīciju, jo šī nesadarbīgas trešās valsts statusa noteikšanas pamatā nav atbilstīgu pasākumu trūkums, kuri pieņemti saistībā ar NNN zveju, kas ietekmē attiecīgos krājumus vai sugu.

<sup>(1)</sup> Padomes Īstenošanas lēmums 2014/914/ES (2014. gada 15. decembris), ar kuru groza Īstenošanas lēmumu 2014/170/ES, ar ko izveido NNN zvejas apkarošanā nesadarbīgu trešo valstu sarakstu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1005/2008, ar ko izveido Kopienas sistēmu, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu nelegālu, neregistrētu un neregulētu zveju, attiecībā uz Belīzu (OV L 360, 17.12.2014., 53. lpp.).

- (26) Tiek norādīts, ka NNN zveja cita starpā noplicina zivju krājumus, iznīcina jūras biotopus, apdraud jūras resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu, izkropļo konkurenci, apdraud pārtikas nekaitīgumu, nostāda godprātīgus zvejniekus neizdevīgā situācijā un novājina piekrastes kopienas. Ņemot vērā ar NNN zveju saistīto problēmu apmēru, tiek uzskatīts, ka Savienībai steidzami jāīsteno pasākumi attiecībā uz Šrilanku kā nesadarbīgu valsti. Saskaņā ar minēto šim lēmumam būtu jāstājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- (27) Ja Šrilanka pierādīs, ka tā ir labojusi situāciju, kuras dēļ tā tika iekļauta sarakstā, Padomei ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1005/2008 34. panta 1. punktu svītros Šrilanku no nesadarbīgu trešo valstu saraksta. Pieņemot lēmumu par svītrosānu no saraksta, būtu jāņem vērā arī tas, vai Šrilanka ir veikusi konkrētus pasākumus, kuru rezultātā tiktu panākta noturīga situācijas uzlabošanās,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU:

*1. pants*

Šrilankas Demokrātiskā Sociālistiskā Republika ir jāpievieno Īstenošanas lēmuma 2014/170/ES pielikuma sarakstā.

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2015. gada 26. janvārī

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
J. DŪKLAVS*

**PADOMES LĒMUMS (ES) 2015/201****(2015. gada 27. janvāris)**

**par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Sanitāro un fitosanitāro pasākumu apakškomitejā, Muitas apakškomitejā un Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu apakškomitejā, kas izveidotas ar Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses, attiecībā uz Sanitāro un fitosanitāro pasākumu apakškomitejas, Muitas apakškomitejas un Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu apakškomitejas lēmumu pieņemšanu**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu kopsakarā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Asociācijas nolīguma starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses<sup>(1)</sup> ("nolīgums") 431. pantā ir paredzēts, ka atsevišķas nolīguma daļas tiek piemērotas provizoriski.
- (2) Padomes Lēmuma 2014/494/ES<sup>(2)</sup> 3. pantā ir norādīti konkrētas nolīguma daļas, kuras jāpiemēro provizoriski, tostarp noteikumi par Sanitāro un fitosanitāro pasākumu apakškomitejas ("SFP apakškomiteja"), Muitas apakškomitejas un Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu apakškomitejas (turpmāk "ĢIN apakškomiteja") izveidi un darbību.
- (3) Ievērojot nolīguma 65. panta 5. punktu, SFP apakškomitejai tās pirmajā sanāksmē ir jāpieņem savs reglaments.
- (4) Ievērojot nolīguma 74. panta 3. punkta e) apakšpunktu, Muitas apakškomitejai ir jāpieņem savs reglaments.
- (5) Ievērojot nolīguma 179. panta 2. punktu, ĢIN apakškomitejai ir jānosaka savs reglaments.
- (6) Tādēļ ir atbilstīgi noteikt Savienības nostāju attiecībā uz reglamentiem, kuri ir jāpieņem minētajām apakškomitejām,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

1. Nostāja, kas Savienībai ir jāieņem Sanitāro un fitosanitāro pasākumu apakškomitejā, kas izveidota ar nolīguma 65. pantu, attiecībā uz SFP apakškomitejas reglamenta pieņemšanu ir balstīta uz šīs apakškomitejas lēmuma projektu, kas pievienots šim lēmumam.
2. Savienības pārstāvji SFP apakškomitejā bez Padomes papildu lēmuma var vienoties par nelieliem tehniskiem labojumiem lēmuma projektos.

<sup>(1)</sup> OV L 261, 30.8.2014., 4. lpp.

<sup>(2)</sup> Padomes Lēmums 2014/494/ES (2014. gada 16. jūnijs) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses (OV L 261, 30.8.2014., 1. lpp.).

*2. pants*

1. Nostāja, kas Savienības vārdā ir jāieņem Muitas apakškomitejā, kura izveidota ar nolīguma 74. pantu, attiecībā uz Muitas apakškomitejas reglamenta pieņemšanu, ir balstīta uz šīs apakškomitejas lēmuma projektu, kas pievienots šim lēmumam.
2. Savienības pārstāvji Muitas apakškomitejā bez Padomes papildu lēmuma var vienoties par nelieliem tehniskiem labojumiem lēmuma projektos.

*3. pants*

1. Nostāja, kas Savienības vārdā ir jāieņem Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu apakškomitejā, kas izveidota ar 179. pantu nolīgumā, attiecībā uz ĢIN apakškomitejas reglamenta pieņemšanu, ir balstīta uz šīs apakškomitejas lēmuma projektu, kas pievienots šim lēmumam.
2. Savienības pārstāvji ĢIN apakškomitejā bez Padomes papildu lēmuma var vienoties par nelieliem tehniskiem labojumiem lēmuma projektos.

*4. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2015. gada 27. janvārī

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
J. REIRS*

## PROJEKTS

**ES UN GRUZIJAS SANITĀRO UN FITOSANITĀRO PASĀKUMU APAKŠKOMITEJAS LĒMUMS  
Nr. 1/2015****(2015. gada ...),****ar ko pieņem tās reglamentu**

ES UN GRUZIJAS SANITĀRO UN FITOSANITĀRO PASĀKUMU APAKŠKOMITEJA,

ņemot vērā Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses <sup>(1)</sup> ("nolīgums") un jo īpaši tā 65. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar nolīguma 431. pantu atsevišķas tā daļas no 2014. gada 1. septembra ir piemērotas provizoriski.
- (2) Ievērojot nolīguma 65. panta 2. punktu, Sanitāro un fitosanitāro pasākumu apakškomitejai ("SFP apakškomiteja") ir jāizskata jebkuri jautājumi, kas saistīti ar nolīguma IV sadaļas (Tirdzniecība un ar tirdzniecību saistīti pasākumi) 4. nodaļas (Sanitārie un fitosanitārie jautājumi) īstenošanu.
- (3) Ievērojot nolīguma 65. panta 5. punktu, SFP apakškomitejai ir jāpieņem savs reglaments,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Ar šo tiek pieņemts Sanitāro un fitosanitāro pasākumu apakškomitejas reglaments, kā izklāstīts pielikumā.

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

...

*SFP apakškomitejas vārdā –  
priekšsēdētājs*

---

<sup>(1)</sup> OVL 261, 30.8.2014., 4. lpp.

## PIELIKUMS

**ES un Gruzijas Sanitāro un fitosanitāro pasākumu apakškomitejas reglaments***1. pants***Vispārīgi noteikumi**

1. Sanitāro un fitosanitāro pasākumu apakškomiteja ("SFP apakškomiteja"), kas izveidota saskaņā ar 65. panta 1. punktu Asociācijas nolīgumā starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses ("nolīgums"), palīdz Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai ("Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai") veikt tās pienākumus, kā noteikts nolīguma 408. panta 4. punktā.
2. SFP apakškomiteja veic nolīguma 65. panta 2. punktā noteiktās funkcijas, ņemot vērā IV sadaļas 4. nodaļas mērķus, kas izklāstīti nolīguma 50. pantā.
3. SFP apakškomitejas sastāvā ietilpst Eiropas Komisijas un Gruzijas pārstāvji, kas ir atbildīgi par sanitārajām un fitosanitārajām lietām.
4. Eiropas Komisijas pārstāvis vai Gruzijas pārstāvis, kas ir atbildīgs par sanitārajām un fitosanitārajām lietām, saskaņā ar 2. pantu darbojas kā SFP apakškomitejas priekšsēdētājs.
5. Šajā reglamentā "puses" ir definētas, kā paredzēts nolīguma 428. pantā.

*2. pants***Priekšsēdētājs**

Puses pārmaiņus un ikreiz 12 mēnešus ilgi veic SFP apakškomitejas priekšsēdētāja funkcijas. Pirmais termiņš sākas Asociācijas padomes pirmās sanāksmes dienā un beidzas tā paša gada 31. decembrī.

*3. pants***Sanāksmes**

1. Ja vien puses nevienojas citādi, SFP apakškomiteja tiekas trīs mēnešu laikā pēc nolīguma stāšanās spēkā pēc jebkuras puses pieprasījuma vai vismaz vienu reizi gadā.
2. SFP apakškomitejas priekšsēdētājs ikvienu apakškomitejas sanākumi sasauc pušu saskaņotā vietā un laikā. Ja vien puses nevienojas citādi, SFP apakškomitejas priekšsēdētājs paziņojumu par sanāksmes sasaukšanu nosūta ne vēlāk kā 28 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma.
3. Kad vien tas ir iespējams, SFP apakškomitejas kārtējo sanākumi sasauc laikus pirms Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai kārtējās sanāksmes.
4. SFP apakškomitejas sanāksmes var rīkot, izmantojot saskaņotus tehnoloģiskos līdzekļus, piemēram, videokonferenci vai audiokonferenci.
5. SFP apakškomiteja jebkuru jautājumu var izskatīt arī ārpus sanāksmes, izmantojot saraksti.

*4. pants***Delegācijas**

Pirms katras sanāksmes puses ar SFP apakškomitejas sekretariāta starpniecību tiek informētas par katras puses delegācijas plānoto sastāvu, kas piedalīsies sanāksmē.

*5. pants***Sekretariāts**

1. Eiropas Komisijas ierēdnis un Gruzijas ierēdnis kopīgi darbojas kā SFP apakškomitejas sekretāri un savstarpējas uzticēšanās un sadarbības gaisotnē kopīgi veic sekretariāta uzdevumus.



2. Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sekretariāts tiek informēts par ikvienu SFP apakškomitejas lēmumu, atzinumu, ieteikumu, ziņojumu un citu saskaņotu darbību.

#### 6. pants

#### Sarakste

1. SFP apakškomitejai adresēto saraksti nosūta jebkuras puses sekretāram, kas savukārt informēs otru sekretāru.
2. SFP apakškomitejas sekretariāts nodrošina, ka SFP apakškomitejai adresētā sarakste tiek pārsūtīta SFP apakškomitejas priekšsēdētājam un vajadzības gadījumā tiek izplatīta tāpat kā 7. pantā minētie dokumenti.
3. Sekretariāts priekšsēdētāja saraksti viņa vārdā nosūta pusēm. Vajadzības gadījumā šāda sarakste tiek izplatīta, kā paredzēts 7. pantā.

#### 7. pants

#### Dokumenti

1. Dokumentus izplata ar SFP apakškomitejas sekretāru starpniecību.
2. Puse savus dokumentus nosūta savam sekretāram. Sekretārs minētos dokumentus nosūta otras puses sekretāram.
3. Savienības puses sekretārs dokumentus nosūta attiecīgajiem Savienības pārstāvjiem un šādas sarakstes kopiju sistemātiski nosūta Gruzijas puses sekretāram un Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sekretāriem.
4. Gruzijas puses sekretārs dokumentus nosūta attiecīgajiem Gruzijas pārstāvjiem un šādas sarakstes kopiju sistemātiski nosūta Savienības puses sekretāram un Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sekretāriem.
5. SFP apakškomitejas sekretāri veic kontaktpersonas funkcijas attiecībā uz nolīguma 58. pantā paredzēto informācijas apmaiņu.

#### 8. pants

#### Konfidencialitāte

Ja vien puses nenolemj citādi, SFP apakškomitejas sanāksmes nav atklātas. Ja viena puse iesniedz SFP apakškomitejai informāciju ar norādi "konfidenciali", arī otra puse šādu informāciju atzīst par konfidencialu.

#### 9. pants

#### Sanāksmes darba kārtība

1. SFP apakškomitejas sekretariāts, balstoties uz pušu iesniegtiem priekšlikumiem, ikvienai sanāksmei sagatavo pagaidu darba kārtību, kā arī rīcībsecinājumu projektu, kā paredzēts 10. pantā. Pagaidu darba kārtība ietver jautājumus, par kuriem sekretariāts ne vēlāk kā 21 kalendāro dienu pirms sanāksmes dienas ir saņēmis vienas puses lūgumu par iekļaušanu darba kārtībā, ko pamato attiecīgi dokumenti.
2. Pagaidu darba kārtību kopā ar attiecīgajiem dokumentiem izplata, kā paredzēts 7. pantā, vismaz 15 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma.
3. Katras sanāksmes sākumā SFP apakškomiteja pieņem sanāksmes darba kārtību. Ja puses attiecīgi vienojas, darba kārtībā var iekļaut arī pagaidu darba kārtībā neiekļautos jautājumus.

4. Ja otra puse piekrīt, SFP apakškomitejas priekšsēdētājs pēc *ad hoc* principa var pieaicināt pušu citu struktūru pārstāvjus vai neatkarīgus nozares ekspertus piedalīties SFP apakškomitejas sanāksmēs, lai sniegtu informāciju par konkrētiem jautājumiem. Puses nodrošina, ka minētie novērotāji un eksperti ievēro jebkuras konfidencialitātes prasības.
5. SFP apakškomitejas priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar pusēm, var saīsināt 1. un 2. punktā minētos termiņus, lai ņemtu vērā īpašus apstākļus.

#### 10. pants

### Protokols un rīcībsecinājumi

1. Abi SFP apakškomitejas sekretāri kopīgi sagatavo katras sanāksmes protokola projektu.
2. Protokolā par katru darba kārtības jautājumu parasti tiek norādīti:
  - a) sanāksmes dalībnieku saraksts, viņus pavadošo ierēdņu saraksts un jebkuru novērotāji un ekspertu saraksts, kas apmeklējuši sanāksmi;
  - b) SFP apakškomitejai iesniegtā dokumentācija;
  - c) paziņojumi, kurus SFP apakškomiteja ir lūgusi iekļaut protokolā, un
  - d) sanāksmes rīcībsecinājumi, kā paredzēts 4. punktā.
3. Protokola projektu iesniedz apstiprināšanai SFP apakškomitejā. To apstiprina 28 kalendārās dienās pēc katras SFP apakškomitejas sanāksmes. Kopiju nosūta ikvienam 7. pantā minētajam adresātam.
4. Ikvienas sanāksmes rīcībsecinājumu projektu sagatavo tās puses SFP apakškomitejas sekretārs, kuras pārstāvis veic SFP apakškomitejas priekšsēdētāja funkcijas, un ne vēlāk kā 15 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma to kopā ar darba kārtību izsūta pusēm. Sanāksmes gaitā minēto projektu atjaunina, lai sanāksmes beigās, ja vien puses nevienojas citādi, SFP apakškomiteja varētu pieņemt rīcībsecinājumus, kuros atspoguļotas pušu saskaņotās sekojumdarbības. Tiklīdz rīcībsecinājumi ir saskaņoti, tos pievieno protokolam, un to īstenošanu pārskata kādā no nākamām SFP apakškomitejas sanāksmēm. Minētajā nolūkā SFP apakškomiteja pieņem veidni, kurā var izsekot ikvienas veicamas darbības termiņam.

#### 11. pants

### Lēmumi un ieteikumi

1. SFP apakškomiteja ir pilnvarota pieņemt lēmumus, atzinumus, ieteikumus, ziņojumus un kopīgas rīcības, kā paredzēts nolīguma 65. pantā. Minētos lēmumus, atzinumus, ieteikumus, ziņojumus un kopīgas rīcības pieņem, pusēm par to vienojoties, pēc attiecīgu iekšējo procedūru pabeigšanas to pieņemšanai. Lēmumi pusēm ir saistoši, un tās veic atbilstīgus pasākumus, lai tos īstenotu.
2. Ikvienu lēmumu, atzinumu, ieteikumu vai ziņojumu paraksta SFP apakškomitejas priekšsēdētājs, un attiecīgā dokumenta autentiskumu apliecina SFP apakškomitejas sekretāri. Neskarot 3. punktu, priekšsēdētājs minētos dokumentus paraksta sanāksmē, kurā tiek pieņemts attiecīgais lēmums, atzinums, ieteikums vai ziņojums.
3. Ja puses attiecīgi vienojas, SFP apakškomiteja var pieņemt lēmumus, sniegt ieteikumus un pieņemt atzinumus vai ziņojumus, izmantojot rakstveida procedūru, pēc attiecīgu iekšējo procedūru pabeigšanas. Rakstveida procedūra sastāv no piezīmju apmaiņas starp sekretāriem, kas savas darbības saskaņo ar pusēm. Minētajā nolūkā priekšlikuma tekstu izplata, ievērojot 7. pantu, ar termiņu, kas nav mazāks par 21 kalendāro dienu, kurā dara zināmas jebkuras atrunas vai grozījumus. Priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar pusēm var saīsināt šajā punktā minētos termiņus, lai ņemtu vērā īpašus apstākļus. Tiklīdz teksts ir saskaņots, attiecīgo lēmumu, atzinumu, ieteikumu vai ziņojumu paraksta priekšsēdētājs, un attiecīgā dokumenta autentiskumu apliecina sekretāri.
4. SFP apakškomitejas aktu attiecīgi nosauc par "lēmumu", "atzinumu", "ieteikumu" vai "ziņojumu". Ja vien attiecīgajā lēmumā nav noteikts citādi, lēmums stājas spēkā pieņemšanas dienā.

5. Lēmumus, atzinumus, ieteikumus un ziņojumus nosūta pusēm.
6. Katra puse var lemt par SFP apakškomitejas lēmumu, atzinumu, ieteikumu un ziņojumu publicēšanu savā attiecīgajā oficiālajā izdevumā.

#### 12. pants

### Ziņojumi

SFP apakškomiteja ziņojumu par savām darbībām un SFP apakškomitejas izveidoto tehnisko darba grupu vai *ad hoc* grupu darbībām iesniedz Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai. Ziņojumu iesniedz 25 kalendārjās dienas pirms Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai kārtējās ikgadējās sanāksmes.

#### 13. pants

### Valodas

1. SFP apakškomitejas darba valodas ir angļu valoda un gruzīnu valoda.
2. Ja vien netiek nolemts citādi, SFP apakškomiteja apspriežas, balstoties uz minētajās valodās sagatavotu dokumentāciju.

#### 14. pants

### Izdevumi

1. Katra puse sedz izdevumus, kas tai ir radušies saistībā ar dalību SFP apakškomitejas sanāksmēs – gan personāla izdevumus, gan komandējuma un uzturēšanās izdevumus, gan izdevumus par pasta un tālsakaru pakalpojumiem.
2. Izdevumus saistībā ar sanāksmju organizēšanu un dokumentu pavairošanu sedz puse, kas rīko attiecīgo sanāksmi.
3. Izdevumus, kas saistīti ar mutvārdu tulkošanu sanāksmēs un dokumentu tulkošanu angļu vai gruzīnu valodā (vai no tās), kā minēts 13. panta 1. punktā, sedz puse, kas rīko attiecīgo sanāksmi.

Izdevumus, kas saistīti ar mutvārdu un rakstveida tulkošanu citās valodās (vai no tām), tieši sedz puse, kura to ir lūgusi.

#### 15. pants

### Reglamenta grozījumi

Šo reglamentu var grozīt ar SFP apakškomitejas lēmumu saskaņā ar nolīguma 65. panta 5. punktu.

#### 16. pants

### Tehniskās darba grupas un *ad hoc* grupas

1. SFP apakškomiteja var ar lēmumu, kas pieņemts, ievērojot nolīguma 65. panta 6. punktu, izveidot vai vajadzības gadījumā izformēt tehniskas darba grupas un *ad hoc* darba grupas, tostarp zinātniskas grupas un ekspertu grupas.
2. Dalība *ad hoc* grupu darbā nav ierobežota tikai ar pušu pārstāvjiem. Puses nodrošina, ka jebkuras SFP apakškomitejas izveidotas darba grupas dalībnieki ievēro jebkuras atbilstīgās konfidencialitātes prasības.
3. Ja vien puses nenolemj citādi, SFP apakškomitejas izveidotās darba grupas darbojas SFP apakškomitejas pakļautībā un sniedz tai ziņojumus.
4. Darba grupu sanāksmes var sasaukt pēc vajadzības gan klātienē, gan izmantojot videokonferenci vai audiokonferenci.

5. SFP apakškomitejas sekretariāts saņem kopijas no visas attiecīgās sarakstes, dokumentiem un saziņas par darba grupu darbību.
  6. Darba grupas ir pilnvarotas rakstveidā sniegt ieteikumus SFP apakškomitejai. Ieteikumi tiek sniegti vienprātīgi un tiek paziņoti SFP apakškomitejas priekšsēdētājam, kas ieteikumus izplata, kā paredzēts 7. pantā.
  7. Ja vien šajā pantā nav paredzēts citādi, šo reglamentu *mutatis mutandis* piemēro attiecībā uz jebkuru tehnisko darba grupu vai *ad hoc* darba grupu, ko izveidojusi SFP apakškomiteja. Atsauces uz Asociācijas komiteju īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai ir uzskatāmas par atsaucēm uz SFP apakškomiteju.
-

## PROJEKTS

**ES UN GRUZIJAS MUITAS APAKŠKOMITEJAS LĒMUMS Nr. 1/2015****(2015. gada ...),****ar ko pieņem tās reglamentu**

ES UN GRUZIJAS MUITAS APAKŠKOMITEJA,

ņemot vērā Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses <sup>(1)</sup> ("nolīgums") un jo īpaši tā 74. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar nolīguma 431. pantu atsevišķas tā daļas no 2014. gada 1. septembra ir piemērotas provizoriski.
- (2) Ievērojot nolīguma 74. pantu, Muitas apakškomitejai ir jāuzrauga nolīguma IV sadaļas (Tirdzniecība un ar tirdzniecību saistīti jautājumi) 5. nodaļas (Muitas un tirdzniecības veicināšana) īstenošana un pārvaldība.
- (3) Ievērojot nolīguma 74. panta 3. punkta e) apakšpunktu, Muitas apakškomitejai ir jāpieņem savs reglaments,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Ar šo tiek pieņemts Muitas apakškomitejas reglaments, kā izklāstīts pielikumā.

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

...

*Muitas apakškomitejas vārdā –  
priekšsēdētājs*

---

<sup>(1)</sup> OVL 261, 30.8.2014., 4. lpp.

## PIELIKUMS

**ES un Gruzijas Muitas apakškomitejas reglaments***1. pants***Vispārīgi noteikumi**

1. Muitas apakškomiteja, kas izveidota saskaņā ar 74. panta 1. punktu Asociācijas nolīgumā starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopieni, un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses ("nolīgums"), veic savas funkcijas, kā paredzēts nolīguma 74. panta 2. un 3. punktā.
2. Muitas apakškomitejas sastāvā ietilpst Eiropas Komisijas un Gruzijas pārstāvji, kas ir atbildīgi par muitu un ar muitu saistītām lietām.
3. Eiropas Komisijas pārstāvis vai Gruzijas pārstāvis, kas ir atbildīgs par muitu un ar muitu saistītām lietām, saskaņā ar 2. pantu darbojas kā priekšsēdētājs.
4. Šajā reglamentā "pusēs" tie definētas, kā paredzēts nolīguma 428. pantā.

*2. pants***Priekšsēdētājs**

Puses pārmaiņus un ikreiz 12 mēnešus ilgi veic Muitas apakškomitejas priekšsēdētāja funkcijas. Pirmais termiņš sākas Asociācijas padomes pirmās sanāksmes dienā un beidzas tā paša gada 31. decembrī.

*3. pants***Sanāksmes**

1. Ja vien puses nevienojas citādi, Muitas apakškomiteja tiekas vienu reizi gadā vai pēc jebkuras puses pieprasījuma.
2. Priekšsēdētājs ikvienu Muitas apakškomitejas sanāksmi sasauc pušu saskaņotā vietā un laikā. Ja vien puses nevienojas citādi, Muitas apakškomitejas priekšsēdētājs paziņojumu par sanāksmes sasaukšanu nosūta ne vēlāk kā 28 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma.
3. Muitas apakškomitejas sanāksmes var rīkot, izmantojot saskaņotus tehnoloģiskos līdzekļus, piemēram, videokonferenci vai audiokonferenci.
4. Muitas apakškomiteja jautājumus var izskatīt arī ārpus sanāksmēm, izmantojot saraksti.

*4. pants***Delegācijas**

Pirms katras sanāksmes puses ar Muitas apakškomitejas sekretariāta starpniecību informē par katras puses delegācijas plānoto sastāvu, kas piedalīsies sanāksmē.

*5. pants***Sekretariāts**

1. Eiropas Komisijas ierēdnis un Gruzijas ierēdnis, kuri ir atbildīgi par muitu un ar muitu saistītām lietām, kopīgi darbojas kā Muitas apakškomitejas sekretāri un savstarpējas uzticēšanās un sadarbības gaisotnē kopīgi veic sekretariāta funkcijas.
2. Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai, kā noteikts nolīguma 408. panta 4. punktā ("Asociācijas komiteja īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai"), sekretariāts tiek informēts par jebkuriem Muitas apakškomitejas lēmumiem, atzinumiem, ieteikumiem, ziņojumiem un citām saskaņotām darbībām.

### 6. pants

#### Sarakste

1. Muitas apakškomitejai adresēto saraksti nosūta jebkuras puses sekretāram, kas savukārt informēs otru sekretāru.
2. Muitas apakškomitejas sekretariāts nodrošina, ka Muitas apakškomitejai adresētā sarakste tiek pārsūtīta Muitas apakškomitejas priekšsēdētājam un vajadzības gadījumā tiek izplatīta tāpat kā 7. pantā minētie dokumenti.
3. Sekretariāts priekšsēdētāja saraksti priekšsēdētāja vārdā nosūta pusēm. Vajadzības gadījumā šāda sarakste tiek izplatīta, kā paredzēts 7. pantā.

### 7. pants

#### Dokumenti

1. Dokumentus izplata ar Muitas apakškomitejas sekretāru starpniecību.
2. Puse savus dokumentus nosūta savam sekretāram. Sekretārs minētos dokumentus nosūta otras puses sekretāram.
3. Savienības puses sekretārs dokumentus nosūta Savienības atbilstīgajiem pārstāvjiem un šādas sarakstes kopiju sistemātiski nosūta Gruzijas puses sekretāram. Savienības puses sekretārs galīgo dokumentu kopijas nosūta Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sekretāriem.
4. Gruzijas puses sekretārs dokumentus nosūta Gruzijas atbilstīgajiem pārstāvjiem un šādas sarakstes kopiju sistemātiski nosūta Savienības puses sekretāram. Gruzijas puses sekretārs galīgo dokumentu kopijas nosūta Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sekretāriem.

### 8. pants

#### Konfidencialitāte

Ja vien puses nenolemj citādi, Muitas apakškomitejas sanāksmes nav atklātas. Ja viena puse iesniedz Muitas apakškomitejai informāciju ar norādi "konfidenciali", arī otra puse šādu informāciju atzīst par konfidencialu.

### 9. pants

#### Sanāksmes darba kārtība

1. Muitas apakškomitejas sekretariāts, balstoties uz pušu priekšlikumiem, ikvienai sanāksmei sagatavo pagaidu darba kārtību. Pagaidu darba kārtība ietver jautājumus, par kuriem sekretariāts ne vēlāk kā 21 kalendāro dienu pirms sanāksmes dienas ir saņēmis kādas puses lūgumu par iekļaušanu darba kārtībā, ko pamato atbilstīgi dokumenti.
2. Pagaidu darba kārtību kopā ar attiecīgajiem dokumentiem izplata 7. pantā noteiktajā kārtībā vismaz 15 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma.
3. Katras sanāksmes sākumā Muitas apakškomiteja pieņem sanāksmes darba kārtību. Ja puses attiecīgi vienojas, darba kārtībā var iekļaut arī pagaidu darba kārtībā neiekļautos jautājumus.
4. Ja otra puse piekrīt, Muitas apakškomitejas priekšsēdētājs pēc *ad hoc* principa var pieaicināt pušu citu struktūru pārstāvjus vai neatkarīgus nozares ekspertus piedalīties tās sanāksmēs, lai sniegtu informāciju par konkrētām tēmām. Puses nodrošina, ka minētie novērotāji un eksperti ievēro jebkuras konfidencialitātes prasības.

5. Muitas apakškomitejas priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar pusēm var saīsināt 1. un 2. punktā minētos termiņus, lai ņemtu vērā īpašus apstākļus.

#### 10. pants

### Protokols un rīcībsecinājumi

1. Muitas apakškomitejas sekretārs, kas pārstāv pusi, kas veic Muitas apakškomitejas priekšsēdētāja funkcijas, sagatavo katras sanāksmes protokola projektu, tostarp rīcībsecinājumus.

2. Protokola projektu, tostarp rīcībsecinājumus, iesniedz apstiprināšanai Muitas apakškomitejā. Protokola projektu apstiprina 28 kalendārajās dienās pēc attiecīgās Muitas apakškomitejas sanāksmes. Kopiju nosūta ikvienam 7. pantā minētajam adresātam.

#### 11. pants

### Lēmumi un ieteikumi

1. Muitas apakškomiteja ir pilnvarota pieņemt praktisko kārtību, pasākumus, lēmumus un ieteikumus, kā paredzēts nolīguma 74. pantā. Minēto praktisko kārtību, pasākumus, lēmumus un ieteikumus pieņem, pusēm par to vienojoties, pēc attiecīgu iekšējo procedūru pabeigšanas to pieņemšanai. Lēmumi pusēm ir saistoši, un tās veic atbilstīgus īstenošanas pasākumus.

2. Katru lēmumu vai ieteikumu paraksta Muitas apakškomitejas priekšsēdētājs, un tā autentiskumu apliecina Muitas apakškomitejas sekretāri. Neskarot 3. punktu, priekšsēdētājs minētos dokumentus paraksta sanāksmē, kurā tiek pieņemts attiecīgais lēmums vai ieteikums.

3. Ja puses attiecīgi vienojas, Muitas apakškomiteja var pieņemt lēmumus vai sniegt ieteikumus, izmantojot rakstveida procedūru, pēc attiecīgo iekšējo procedūru pabeigšanas. Rakstveida procedūra sastāv no piezīmju apmaiņas starp sekretāriem, kas savas darbības saskaņo ar pusēm. Minētajā nolūkā priekšlikuma tekstu izplata, ievērojot 7. pantu, ar termiņu, kas nav mazāks par 21 kalendāro dienu, kurā dara zināmas jebkuras atrunas vai grozījumus. Priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar pusēm var saīsināt šajā punktā minētos termiņus, lai ņemtu vērā īpašus apstākļus. Tiklīdz teksts ir saskaņots, attiecīgo lēmumu vai ieteikumu paraksta priekšsēdētājs, un attiecīgā dokumenta autentiskumu apliecina sekretāri.

4. Muitas apakškomitejas akts tiek attiecīgi nosaukts par "lēmumu" vai "ieteikumu". Ja vien attiecīgajā lēmumā nav noteikts citādi, lēmums stājas spēkā pieņemšanas dienā.

5. Lēmumus un ieteikumus nosūta pusēm.

6. Katra puse var lemt par Muitas apakškomitejas lēmumu un ieteikumu publicēšanu savā attiecīgajā oficiālajā izdevumā.

#### 12. pants

### Ziņojumi

Muitas apakškomiteja ziņo Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai katrā kārtējā ikgadējā Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sanāksmē.

#### 13. pants

### Valodas

1. Muitas apakškomitejas darba valodas ir angļu valoda un gruzīnu valoda.

2. Ja vien netiek nolemts citādi, Muitas apakškomiteja apspriežas, balstoties uz minētajās valodās sagatavoto dokumentāciju.



*14. pants***Izdevumi**

1. Katra puse sedz izdevumus, kas tai ir radušies saistībā ar dalību Muitas apakškomitejas sanāksmēs – gan personāla izdevumus, gan komandējuma un uzturēšanās izdevumus, gan izdevumus par pasta un tālsakaru pakalpojumiem.
2. Izdevumus saistībā ar sanāksmju organizēšanu un dokumentu pavairošanu sedz puse, kas rīko attiecīgo sanākumi.
3. Izdevumus, kas saistīti ar mutvārdu tulkošanu sanāksmēs un dokumentu tulkošanu angļu vai grieķu valodā (vai no tās), kā minēts 13. panta 1. punktā, sedz puse, kas rīko attiecīgo sanākumi.

Izdevumus, kas saistīti ar mutvārdu un rakstveida tulkošanu citās valodās (vai no tām), tieši sedz puse, kura to ir lūgusi.

*15. pants***Reglamenta grozījumi**

Šo reglamentu var grozīt ar Muitas apakškomitejas lēmumu saskaņā ar nolīguma 74. panta 3. punkta e) apakšpunktu.

---

## PROJEKTS

**ES UN GRUZIJAS ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀŽU APAKŠKOMITEJAS LĒMUMS  
Nr. 1/2015****(2015. gada ...),****ar ko pieņem tās reglamentu**

ES UN GRUZIJAS ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀŽU APAKŠKOMITEJA,

ņemot vērā Asociācijas nolīgumu starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses <sup>(1)</sup> ("nolīgums") un jo īpaši tā 179. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar nolīguma 431. pantu atsevišķas tā daļas no 2014. gada 1. septembra ir piemērotas provizoriski.
- (2) Ievērojot nolīguma 179. pantu, Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu apakškomitejai ("ĢIN apakškomiteja") ir jāuzrauga nolīguma noteikumu attīstība ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu jomā un ir jādarbojas kā forumam, kas nodrošina sadarbību un dialogu par ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm.
- (3) Ievērojot nolīguma 179. panta 2. punktu, ĢIN apakškomitejai ir jānosaka savu reglamentu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Ar šo tiek pieņemts ĢIN apakškomitejas reglaments, kā izklāstīts pielikumā.

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

...

ĢIN apakškomitejas vārdā –  
priekšsēdētājs

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> OVL 261, 30.8.2014., 4. lpp.

## PIELIKUMS

## ES un Gruzijas Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu apakškomitejas reglaments

## 1. pants

## Vispārīgi noteikumi

1. Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu apakškomiteja ("ĢIN apakškomiteja"), kas izveidota saskaņā ar 179. pantu Asociācijas nolīgumā starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses, ("nolīgums") palīdz minētajai Asociācijas komitejai īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai, kā noteikts 408. panta 4. punktā ("Asociācijas komiteja īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai"), veikt tās funkcijas.
2. ĢIN apakškomiteja veic nolīguma 179. pantā noteiktās funkcijas.
3. ĢIN apakškomitejas sastāvā ietilpst Eiropas Komisijas un Gruzijas pārstāvji, kas ir atbildīgi par ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm.
4. Katra puse ieceļ savas delegācijas vadītāju, kas ir kontaktpersona visos ar ĢIN apakškomiteju saistītos jautājumos.
5. Delegāciju vadītāji saskaņā ar 2. pantu darbojas ĢIN apakškomitejas priekšsēdētāja statusā.
6. Katrs delegācijas vadītājs visas vai atsevišķas delegācijas vadītāja funkcijas var deleģēt izvirzītam vietniekam; šādā gadījumā turpmāk tekstā ikviena atsauce uz delegācijas vadītāju attiecas arī uz šādu izvirzīto vietnieku.
7. Šajā reglamentā "pusēs" ir definētas, kā paredzēts nolīguma 428. pantā.

## 2. pants

## Priekšsēdētājs

Puses pārmaiņus un ikreiz 12 mēnešus ilgi veic ĢIN apakškomitejas priekšsēdētāja funkcijas. Pirmais termiņš sākas Asociācijas padomes pirmās sanāksmes dienā un beidzas tā paša gada 31. decembrī.

## 3. pants

## Sanāksmes

1. Ja vien puses nevienojas citādi, ĢIN apakškomiteja tiekas pēc jebkuras puses pieprasījuma pārmaiņus Savienībā un Gruzijā, un katrā ziņā ne vēlāk kā 90 kalendārajās dienās pēc attiecīgā pieprasījuma.
2. ĢIN apakškomitejas priekšsēdētājs katru apakškomitejas sanāksmi sasauc pušu saskaņotā vietā un laikā. Ja vien puses nevienojas citādi, ĢIN apakškomitejas priekšsēdētājs paziņojumu par sanāksmes sasaukšanu nosūta ne vēlāk kā 28 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma.
3. Kad vien tas ir iespējams, ĢIN apakškomitejas kārtējo sanāksmi sasauc laikus pirms Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai kārtējās sanāksmes.
4. Izņēmuma kārtā ĢIN apakškomitejas sanāksmes var rīkot, izmantojot pušu saskaņotus tehnoloģiskos līdzekļus, tostarp videokonferenci.

## 4. pants

## Delegācijas

Pirms katras sanāksmes puses ar ĢIN apakškomitejas sekretariāta starpniecību tiek informētas par katras puses delegācijas plānoto sastāvu, kas piedalīsies sanāksmē.

*5. pants***Sekretariāts**

1. Eiropas Komisijas ierēdnis un Gruzijas ierēdnis kopīgi darbojas kā ĢIN apakškomitejas sekretāri, kurus iecēlušī delegāciju vadītāji, un savstarpējas uzticēšanās un sadarbības gaisotnē kopīgi veic sekretariāta uzdevumus.
2. Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sekretariāts tiek informēts par jebkuriem ĢIN apakškomitejas lēmumiem, ziņojumiem un citām saskaņotām darbībām.

*6. pants***Sarakste**

1. ĢIN apakškomitejai adresēto saraksti nosūta kādas puses sekretāram, kas savukārt informēs otru sekretāru.
2. ĢIN apakškomitejas sekretariāts nodrošina, ka ĢIN apakškomitejai adresētā sarakste tiek pārsūtīta ĢIN apakškomitejas priekšsēdētājam un vajadzības gadījumā tiek izplatīta tāpat kā 7. pantā minētie dokumenti.
3. Sekretariāts priekšsēdētāja saraksti priekšsēdētāja vārdā nosūta pusēm. Vajadzības gadījumā šāda sarakste tiek izplatīta, kā paredzēts 7. pantā.

*7. pants***Dokumenti**

1. Dokumentus izplata ar ĢIN apakškomitejas sekretāru starpniecību.
2. Puse savus dokumentus nosūta savam sekretāram. Sekretārs šos dokumentus nosūta otras puses sekretāram.
3. Savienības puses sekretārs dokumentus nosūta Savienības atbilstīgajiem pārstāvjiem un šādas sarakstes kopiju sistemātiski nosūta Gruzijas puses sekretāram un Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sekretāriem.
4. Gruzijas puses sekretārs dokumentus nosūta Gruzijas atbilstīgajiem pārstāvjiem un šādas sarakstes kopiju sistemātiski nosūta Savienības puses sekretāram un Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai sekretāriem.

*8. pants***Konfidencialitāte**

Ja vien puses nenolemj citādi, ĢIN apakškomitejas sanāksmes nav atklātas. Kad viena puse iesniedz ĢIN apakškomitejai informāciju ar norādi "konfidenciāli", arī otra puse šādu informāciju atzīst par konfidenciālu.

*9. pants***Sanāksmes darba kārtība**

1. ĢIN apakškomitejas sekretariāts, balstoties uz pušu iesniegtiem priekšlikumiem, katrai sanāksmei sagatavo pagaidu darba kārtību, kā arī rīcībsecinājumu projektu, kā paredzēts 10. pantā. Pagaidu darba kārtība ietver jautājumus, par kuriem sekretariāts ne vēlāk kā 21 kalendāro dienu pirms sanāksmes dienas ir saņēmis kādas puses lūgumu par iekļaušanu darba kārtībā, kas pamatots ar atbilstīgiem dokumentiem.
2. Pagaidu darba kārtību kopā ar atbilstīgajiem dokumentiem izplata, kā paredzēts 7. pantā, ne vēlāk kā 15 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma.

3. Katras sanāksmes sākumā priekšsēdētājs un otrs delegācijas vadītājs pieņem darba kārtību. Ja puses attiecīgi vienojas, darba kārtībā var iekļaut arī pagaidu darba kārtībā neiekļautos jautājumus.
4. Ja otra puse piekrīt, ĢIN apakškomitejas priekšsēdētājs pēc *ad hoc* principa var pieaicināt pušu citu struktūru pārstāvjus vai neatkarīgus nozares ekspertus piedalīties tās sanāksmēs, lai sniegtu informāciju par konkrētām tēmām. Puses nodrošina, ka minētie novērotāji un eksperti ievēro jebkuras konfidencialitātes prasības.
5. ĢIN apakškomitejas priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar pusēm var saīsināt 1. un 2. punktā minētos termiņus, lai ņemtu vērā īpašus apstākļus.

#### 10. pants

### Protokols un rīcībsecinājumi

1. ĢIN apakškomitejas sekretāri kopīgi sagatavo katras sanāksmes protokola projektu.
2. Protokolā par katru darba kārtības jautājumu parasti tiek norādīti:
  - a) sanāksmes dalībnieku saraksts, viņus pavadāmo ierēdņu saraksts un jebkuru novērotāju un ekspertu saraksts, kas ir apmeklējuši sanāksmi;
  - b) ĢIN apakškomitejai iesniegtā dokumentācija;
  - c) paziņojumi, kurus protokolā ir lūgusi iekļaut ĢIN apakškomiteja, un
  - d) vajadzības gadījumā –sanāksmes rīcībsecinājumi, kā paredzēts 4. punktā.
3. Protokola projektu iesniedz apstiprināšanai ĢIN apakškomitejā. To apstiprina 28 kalendārās dienās pēc katras ĢIN apakškomitejas sanāksmes. Kopiju nosūta ikvienam 7. pantā minētajam adresātam.
4. Katras sanāksmes rīcībsecinājumu projektu sagatavo tās puses ĢIN apakškomitejas sekretārs, kuras pārstāvis veic ĢIN apakškomitejas priekšsēdētāja funkcijas, un ne vēlāk kā 15 kalendārās dienas pirms sanāksmes sākuma to kopā ar darba kārtību izsūta pusēm. Sanāksmes gaitā minēto projektu atbilstīgi atjaunina, lai sanāksmes beigās, ja vien puses nevienojas citādi, ĢIN apakškomiteja varētu pieņemt rīcībsecinājumus, kuros atspoguļotas pušu saskaņotās sekojuma darbības. Tiklīdz rīcībsecinājumi ir saskaņoti, tos pievieno protokolam, un to īstenošanu pārskata kādā no nākamām ĢIN apakškomitejas sanāksmēm. Šajā nolūkā ĢIN apakškomiteja pieņem veidni, kurā var izsekot ikvienas veicamas darbības termiņam.

#### 11. pants

### Lēmumi

1. ĢIN apakškomiteja ir pilnvarota pieņemt lēmumus nolīguma 179. panta 3. punktā paredzētajos gadījumos. Minētos lēmumus pieņem, pusēm par to vienojoties, pēc attiecīgu iekšējo procedūru pabeigšanas to pieņemšanai. Lēmumi ir pusēm saistoši, un tās veic atbilstīgu īstenošanas pasākumus.
2. Katru lēmumu paraksta ĢIN apakškomitejas priekšsēdētājs, un tā autentiskumu apliecina ĢIN apakškomitejas sekretāri. Neskarot 4. punktu, priekšsēdētājs minētos dokumentus paraksta sanāksmē, kurā tiek pieņemts attiecīgais lēmums.
3. Ja puses attiecīgi vienojas, ĢIN apakškomiteja var pieņemt lēmumus vai ziņojumus, izmantojot rakstveida procedūru, pēc attiecīgu iekšējo procedūru pabeigšanas. Rakstveida procedūra sastāv no piezīmju apmaiņas starp sekretāriem, kas savas darbības saskaņo ar pusēm. Minētajā nolūkā priekšlikuma tekstu izplata, ievērojot 7. pantu, ar termiņu, kas nav mazāks 21 kalendāro dienu, kurā dara zināmas jebkuras atrunas vai grozījumus. Priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar pusēm var saīsināt minēto termiņu, lai ņemtu vērā īpašus apstākļus. Tiklīdz teksts ir saskaņots, attiecīgo lēmumu vai ziņojumu paraksta priekšsēdētājs, un attiecīgā dokumenta autentiskumu apliecina sekretāri.
4. ĢIN apakškomitejas akts tiek attiecīgi nosaukts par "lēmumu" vai "ziņojumu". Ja vien attiecīgajā lēmumā nav noteikts citādi, lēmums stājas spēkā pieņemšanas dienā.

5. Lēmumus nosūta pusēm.
6. Katra puse var lemt par ĢIN apakškomitejas lēmumu publicēšanu savā attiecīgajā oficiālajā izdevumā.

*12. pants*

**Ziņojumi**

ĢIN apakškomiteja katrā Asociācijas komitejas īpašā sastāvā tirdzniecības jautājumu risināšanai kārtējā sanāksmē ziņo par savu darbību.

*13. pants*

**Valodas**

1. ĢIN apakškomitejas darba valodas ir angļu valoda un gruzīnu valoda.
2. Ja vien netiek nolemts citādi, ĢIN apakškomiteja apspriežas, balstoties uz minētajās valodās sagatavotu dokumentāciju.

*14. pants*

**Izdevumi**

1. Katra puse sedz izdevumus, kas tai ir radušies saistībā ar dalību ĢIN apakškomitejas sanāksmēs – gan personāla izdevumus, gan komandējuma un uzturēšanās izdevumus, gan izdevumus par pasta un tālsakaru pakalpojumiem.
2. Izdevumus saistībā ar sanāksmju organizēšanu un dokumentu pavairošanu sedz puse, kas rīko attiecīgo sanāksmi.
3. Izdevumus, kas saistīti ar mutvārdu tulkošanu sanāksmēs un dokumentu tulkošanu angļu vai gruzīnu valodā (vai no tās), kā minēts 13. panta 1. punktā, sedz puse, kas rīko attiecīgo sanāksmi.

Izdevumus, kas saistīti ar mutvārdu un rakstveida tulkošanu citās valodās (vai no tām), tieši sedz puse, kura to ir lūgusi.

*15. pants*

**Reglamenta grozījumi**

Šo reglamentu var grozīt ar ĢIN apakškomitejas lēmumu saskaņā ar nolīguma 179. panta 2. punktu.

---

**PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2015/202**  
**(2015. gada 9. februāris),**  
**ar kuru groza Lēmumu 2010/656/KĀDP, ar ko atjauno ierobežojošus pasākumus pret Kotdivuāru**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

- (1) Padome 2010. gada 29. oktobrī pieņēma Lēmumu 2010/656/KĀDP <sup>(1)</sup>.
- (2) Būtu jāievieš izņēmums attiecībā uz aizliegumu pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt tādu ekipējumu, kas varētu tikt izmantots iekšējām represijām, lai atļautu pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt konkrētus priekšmetus, kuri paredzēti vienīgi civilai lietošanai kalnrūpniecībā vai infrastruktūras projektos.
- (3) Lai īstenotu minēto pasākumu, ir vajadzīga turpmāka Savienības rīcība,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Lēmumā 2010/656/KĀDP iekļauj šādu pantu:

*“1.a pants*

Lēmuma 1. pants neattiecas uz tāda ekipējuma pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportu, kas varētu tikt izmantots iekšējām represijām, ja ekipējums ir paredzēts vienīgi civilai lietošanai kalnrūpniecībā vai infrastruktūras projektos, – eksporta dalībvalsts kompetentās iestādes katru gadījumu apstiprinās atsevišķi.”

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2015. gada 9. februārī

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja  
F. MOGHERINI*

---

<sup>(1)</sup> Padomes Lēmums 2010/656/KĀDP (2010. gada 29. oktobris), ar ko atjauno ierobežojošus pasākumus pret Kotdivuāru (OV L 285, 30.10.2010., 28. lpp.).

**PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2015/203****(2015. gada 9. februāris),****ar ko atbalsta Savienības priekšlikumu starptautiskam Rīcības kodeksam kosmosā veiktām darbībām kā ieguldījumu pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumos saistībā ar kosmosā veiktām darbībām**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Kosmosā veiktās darbības paplašinās, un tām ir būtiska nozīme. Kosmos ir resurss visām pasaules valstīm. Tās valstis, kuras vēl neveic darbības kosmosā, iespējams, to darīs nākotnē. Tādēļ Savienība uzskata, ka kosmosā veiktu darbību drošības pastiprināšana ir nozīmīgs mērķis, kas sekmēs valstu attīstību un drošību. Šis mērķis ir iekļauts Savienības kosmosa politikā.
- (2) Eiropadome 2003. gada 12. decembrī pieņēma Eiropas Drošības stratēģiju, kurā ir apzinātas globālas problēmas un draudi un pausts aicinājums panākt likumos balstītu starptautisku kārtību, kas pamatotos uz efektīvu daudzpusēju sadarbību, un izveidot labi funkcionējošas starptautiskas iestādes.
- (3) Eiropas Drošības stratēģijā ir atzīts, ka Apvienoto Nāciju Organizācijas Statūti ir galvenais starptautisko attiecību pamats, un atbalstīta Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) nostiprināšana, nodrošinot tās spējas izpildīt tai uzticētos pienākumus un efektīvi darboties. Savienība tiecas sasniegt augstu sadarbības līmeni visās starptautisko attiecību jomās, lai *inter alia* saglabātu mieru, novērstu konfliktus un stiprinātu starptautisko drošību saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Statūtu mērķiem un principiem.
- (4) Savienība ir apņēmusies sagatavot un īstenot pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumus, lai tādējādi panāktu lielāku drošību kosmosā. Savienība arī īpaši nopietni uztver jautājumu par apdraudējumu, ko neatkarīgi no to izcelsmes rada kosmiskie atkritumi, kuri nodara kaitējumu pašreizējām un turpmākām darbībām.
- (5) Atbildot uz ANO Ģenerālās asamblejas 2006. gada 6. decembra Rezolūciju 61/75, Savienība 2007. gada 18. septembrī iesniedza priekšlikumu par starptautisku Rīcības kodeksu kosmosā veiktām darbībām ("Rīcības kodekss") un uzsāka konsultācijas, lai sekmētu provizorisks projekta izstrādi.
- (6) Eiropas Savienības Padome 2008. gada 8. un 9. decembra secinājumos atbalstīja starptautiska Rīcības kodeksa pirmo projektu, kurā valstis piedalītos pēc brīvprātības principa un kurā bija iekļauti pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumi, kas kalpotu par pamatu apspriedēm ar nozīmīgām trešām valstīm, kuras veic darbības kosmosā vai kuras ir ieinteresētas kosmosā veiktās darbībās, – lai varētu izstrādāt tekstu, kas būtu pieņemams pēc iespējas lielākam valstu skaitam.
- (7) Eiropas Savienības Padome 2010. gada 27. septembrī piešķīra pilnvaras Eiropas Savienības Augstajai pārstāvei ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) veikt turpmākas un plašākas apspriedes, ņemot vērā Savienības sagatavoto pārskatīto Rīcības kodeksa projekta versiju apspriedes ar ieinteresētajām valstīm.
- (8) Starptautiskā sabiedrība ar Savienības priekšlikumu par Rīcības kodeksa projektu tika oficiāli iepazīstināta Vīnē 2012. gada 5. jūnijā. Pēc tam par projekta tekstu tika uzsākts atvērto konsultāciju process ar mērķi palielināt minētā procesa pārredzamību un iekļautību. Tika sarīkotas trīs konsultāciju kārtas, no kurām divas pēdējās kārtas notika par Rīcības kodeksa pārskatīto redakciju: 2013. gada 16. un 17. maijā Kijevā, 2013. gada 20.–22. novembrī Bangkokā un, visbeidzot, – 2014. gada 27. un 28. maijā Luksemburgā. Katrā no minētajām sanāksmēm piedalījās dalībnieki vairāk nekā no 60 valstīm, un kopumā tās apmeklēja dalībnieki vairāk nekā no 80 valstīm.
- (9) Luksemburgā 2014. gada 27. un 28. maijā notikušo atvērto konsultāciju noslēgumā priekšsēdētājs secināja, ka atvērto konsultāciju process, ko veidoja trīs kārtas un ko 2013. un 2014. gadā organizēja Eiropas Ārējās darbības dienests (EĀDD), iesaistoties Apvienoto Nāciju Organizācijas Atbruņošanās pētniecības institūtam (UNIDIR), ir sniedzis vērtīgu ieguldījumu, veidojot labāku savstarpējo izpratni par iesaistīto valstu nostājām un bažām. Daudzi Luksemburgā notikušo konsultāciju dalībnieki pauda spēcīgu vēlmi, lai minētais process no konsultāciju posma



tiktu virzīts uz sarunu posmu, kura ietvaros atvērto konsultāciju procesā izstrādātajam Rīcības kodeksa projekta tekstam, kurā ieguldījumu ir sniegušas daudzas valstis un kurš joprojām ir atvērts turpmākām izmaiņām, vajadzētu kalpot par pamatu turpmākām daudzpusējām sarunām. Vairāki atvērto konsultāciju procesa dalībnieki norādīja uz nepieciešamību pēc zināma veida atbalsta no ANO puses. Pēc Luksemburgā notikušajām atvērtajām konsultācijām Savienība apņēmas sagatavot jaunu Rīcības kodeksa projekta tekstu un norādīja uz gatavību apsvērt un konsultēties par to, kādā veidā tā vēl varētu atbalstīt turpmākās daudzpusējās sarunas, kā arī pievienošanās gaidāmajam Rīcības kodeksam un tā īstenošanu.

- (10) Padomes Lēmums 2012/281/KĀDP<sup>(1)</sup>, ko īsteno *UNIDIR*, ir palīdzējis atbalstīt minēto procesu. Tas ir ļāvis izplatīt informāciju, apmainīties viedokļiem un attīstīt ieinteresēto personu, uz kurām attiecas Rīcības kodekss, spējas, kā arī palielinājis informētību un izpratni par Rīcības kodeksu. Galvenie pasākumi, kas notikuši saistībā ar minēto lēmumu, ir reģionālie semināri (Kualalumpura, 2012. gada decembris; Adisabeba, 2013. gada marts; Mehiko, 2013. gada jūnijs; Astana, 2013. gada oktobris) un iepriekš minētās daudzpusējās sanāksmes Vīnē (2012. gada jūnijs), Kijevā (2013. gada maijs), Bangkokā (2013. gada novembris) un Luksemburgā (2014. gada maijs), kas kalpoja par platformu, lai ar Rīcības kodeksu iepazīstinātu un to apspriestu starptautiskā līmenī, kā arī lai demonstrētu Savienības apņemšanos īstenot pārredzamu un iekļaujošu procesu.
- (11) Savā 2013. gada 12. jūlija "Pētījumā par pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumiem saistībā ar kosmosu" valdības ekspertu grupa, ko izveidoja ANO ģenerālsekretārs, ievērojot ANO Ģenerālās asamblejas Rezolūciju 65/68, atzīmēja to, ka Savienība ir nākusi klajā ar Rīcības kodeksu, kā arī to, ka Kijevā ir notikušas atvērtās konsultācijas. Pētījumā izklāstītajos secinājumos un ieteikumos valdības ekspertu grupa atbalstīja centienus pildīt politiskas saistības, piemēram, daudzpusēju rīcības kodeksu, lai veicinātu atbildīgu rīcību kosmosā un kosmosa izmantošanu miermīlīgiem mērķiem.
- (12) ANO Ģenerālā asambleja 2013. gada 5. decembrī konsensa ceļā pieņēma Rezolūciju A/RES/68/50 par pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumiem saistībā ar kosmosā veiktām darbībām, atzinīgi novērtējot ANO ģenerālsekretāra ziņojumu, kurā ir ietverts valdības ekspertu grupas pētījums, kā arī atzīmējot to, ka Savienība ir nākusi klajā ar Rīcības kodeksa projektu. Minētajā rezolūcijā ANO dalībvalstis tiek arī mudinātas pārskatīt un īstenot valdības ekspertu grupas ierosinātos pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumus un ģenerālsekretārs tiek lūgts minēto ziņojumu izplatīt attiecīgajām ANO struktūrām un organizācijām, lai tās varētu palīdzēt efektīvi īstenot ziņojumā iekļautos secinājumus un ieteikumus. Attiecīgās ANO struktūras un organizācijas tāpat tiek mudinātas koordinēt savu darbību jautājumos, kas saistīti ar ziņojumā ietvertajiem ieteikumiem.
- (13) Ņemot vērā impulsu, kas gūts atvērto konsultāciju procesā, ko Savienība vadīja saistībā ar Rīcības kodeksa projektu, un starptautisko partneru vēlmi, lai Savienība turpinātu virzīt šo procesu līdz Rīcības kodeksa galīgajai pieņemšanai un nodrošinātu līdzekļus tā īstenošanai uzreiz pēc pieņemšanas, atbalstu procesam, kas veiksmīgi tika uzsākts saskaņā ar Lēmumu 2012/281/KĀDP, būtu jāturpina sniegt, pamatojoties uz jaunu Padomes lēmumu.
- (14) Ar jauno Padomes lēmumu būtu jāatbalsta turpmākais darbs, lai uzlabotu informētību par pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumiem saistībā ar kosmosā veiktām darbībām, tostarp par starptautiskā Rīcības kodeksa priekšlikumu, kā arī sarunas par Rīcības kodeksu un tā oficiāla pieņemšana; savukārt atbalstu Rīcības kodeksa īstenošanai un tā kontaktpunktam varētu nodrošināt ar turpmāku Padomes lēmumu.
- (15) Šā lēmuma tehniskā īstenošana Padomei būtu jāuztic Apvienoto Nāciju Organizācijas Atbrūpošanās lietu birojam (ANO ODA) un *UNIDIR*. ANO ODA jau ir būtiska nozīme to ieteikumu īstenošanā, kuri iekļauti 2013. gada ziņojumā, ko izstrādāja ANO Valdības ekspertu grupa kosmosā veiktu darbību pārredzamības un uzticības veidošanas pasākumu jautājumos, savukārt *UNIDIR* varēs balstīties uz pieredzi, kas iegūta reģionālajos informatīvajos pasākumos saskaņā ar Lēmumu 2012/281/KĀDP,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

#### 1. pants

Lai atbalstītu savu priekšlikumu par starptautisku Rīcības kodeksu kosmosā veiktām darbībām ("Rīcības kodekss") kā ieguldījumu ar kosmosā veiktām darbībām saistītu pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumu izstrādē atbilstīgi ANO Ģenerālās asamblejas Rezolūcijai A/RES/68/50, Savienība tiecas īstenot šādu mērķi:

— izmantojot pieredzi, kas gūta saistībā ar Lēmumu 2012/281/KĀDP, turpināt vadīt daudzpusējo procesu saistībā ar priekšlikumu par starptautisku Rīcības kodeksu kosmosā veiktām darbībām, iekļaujotā un pārredzamā veidā iesaistot visas ieinteresētās valstis ar mērķi veidot pēc iespējas plašāku konsensu par Rīcības kodeksa projektu, lai starptautiskā sabiedrība to varētu pieņemt.

<sup>(1)</sup> Padomes Lēmums 2012/281/KĀDP (2012. gada 29. maijs) saskaņā ar Eiropas Drošības stratēģiju, lai atbalstītu Savienības priekšlikumu starptautiskam rīcības kodeksam kosmosā veiktām darbībām (OV L 140, 30.5.2012., 68. lpp.).

## 2. pants

1. Savienības atbalstītie projekti attiecas uz šādām konkrētām darbībām:
  - a) turpināt uzlabot informētību, zināšanas un izpratni par starptautiskā Rīcības kodeksa priekšlikumu un Savienības vadīto procesu;
  - b) turpināt nodrošināt satvaru daudzpusējam procesam saistībā ar priekšlikumu par starptautisku Rīcības kodeksu kosmosā veiktām darbībām, kas ļaus starptautiskajai sabiedrībai turpināt iesaisti, lai veidotu pēc iespējas plašāku konsensu attiecībā uz Rīcības kodeksa pieņemšanu, šajā sakarā atbalstot daudzpusējas sanāksmes, kas paredzētas sarunu risināšanai par Rīcības kodeksa projektu, kā arī tā oficiālai pieņemšanai.
2. Projekti un konkrētās darbības ir detalizēti aprakstītas pielikumā.

## 3. pants

1. Par šā lēmuma īstenošanu atbild Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP).
2. Projektu, kas minēti 2. pantā, tehnisko īstenošanu veic Apvienoto Nāciju Organizācijas Atbruņošanās lietu birojs (ANO ODA) un Apvienoto Nāciju Organizācijas Atbruņošanās pētniecības institūts (UNIDIR), kā precizēts pielikumā. ANO ODA un UNIDIR veic minētos uzdevumus AP pārraudzībā. Minētajā nolūkā AP noslēgs vajadzīgās vienošanās ar ANO ODA un UNIDIR.

## 4. pants

1. Finanšu atsauces summa 1. pantā minēto pasākumu īstenošanai ir EUR 1 274 398,85. Visa projekta kopējais aplēstais budžets ir EUR 1 475 955,15, ko nodrošina ar ANO ODA un UNIDIR sniegtu līdzfinansējumu.
2. Izdevumus, ko finansē no 1. punktā noteiktās summas, pārvalda saskaņā ar Savienības procedūrām un noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam.
3. Komisija uzrauga, vai tiek pareizi īstenots 1. punktā minētais Savienības ieguldījums. Šajā nolūkā tā noslēdz finansēšanas nolīgumus ar ANO ODA un UNIDIR. Nolīgumos paredz, ka ANO ODA un UNIDIR ir jānodrošina, lai Savienības ieguldījuma publiskums atbilstu ieguldījuma apjomam.
4. Komisija cenšas noslēgt 3. punktā minētos finansēšanas nolīgumus cik drīz vien iespējams pēc šā lēmuma stāšanās spēkā. Tā informē Padomi un AP par visām grūtībām šajā procesā un – divu nedēļu laikā pēc parakstīšanas – par finansēšanas nolīguma noslēgšanas dienu.

## 5. pants

1. AP ziņo Padomei par šā lēmuma īstenošanu, pamatojoties uz regulāriem ziņojumiem, kuri jāsagatavo ANO ODA un UNIDIR. Minētie ziņojumi ir Padomes veiktā izvērtējuma pamatā.
2. Komisija sniedz informāciju par 2. pantā minēto projektu īstenošanas finanšu aspektiem.

## 6. pants

1. Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.
2. Tas zaudē spēku 24 mēnešus pēc 4. panta 3. punktā minēto attiecīgo finansēšanas nolīgumu noslēgšanas vai sešus mēnešus pēc šā lēmuma pieņemšanas dienas, ja šajā laikposmā nav noslēgts finansēšanas nolīgums.

Briselē, 2015. gada 9. februārī

Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja  
F. MOGHERINI

## PIELIKUMS

**1. Vispārīgās pamatnostādnes un mērķi**

Kosmosa resursi, ko izmanto aizvien lielāks skaits valsts un nevalstisko struktūru, sniedz pasaulei ārkārtīgi lielus ieguvumus, kas vēl pirms dažiem gadu desmitiem nebija iedomājami. Mūsdienās šiem ieguvumiem pievienojas arī būtiskas problēmas, ko rada bīstami kosmiskie atkritumi un tādējādi postošu sadursmju iespējamība, satelītu drūzma ģeostacionārajā orbitā, aizvien pārpildītāks radiofrekvenču spektrs, kā arī tīšu darbības pārrāvumu draudi. Saistībā ar minētajām problēmām ir nepieciešama visu valstu nopietna iesaistīšanās, lai kosmosā garantētu lielāku drošumu un drošību.

Ņemot vērā ANO Ģenerālās asamblejas 2006. gada 6. decembra Rezolūciju 61/75 un 2007. gada 5. decembra Rezolūciju 62/43 par pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumiem saistībā ar kosmosā veiktām darbībām un atbildot uz ANO dalībvalstīm adresēto ANO ģenerālsēkretāra lūgumu nākt klajā ar "konkrētiem priekšlikumiem" par pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumiem, Savienība 2007. gada septembrī iesniedza priekšlikumu par brīvprātīgu Rīcības kodeksu. Tika uzsāktas sākotnējās konsultācijas ar trešām valstīm, un 2008. gada 8. un 9. decembrī Padome apstiprināja pirmo projektu "Rīcības kodeksam kosmosā veiktām darbībām". Ņemot vērā turpmākās apspriedes ar ieinteresētajām valstīm, Padome 2010. gada 27. septembrī apstiprināja Rīcības kodeksa projekta pārskatīto versiju un piesūķa pilnvaras Savienības Augstajai pārstāvei ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) veikt turpmākās un plašākas apspriedes, lai izstrādātu tādu Rīcības kodeksa tekstu, kas būtu pieņemams pēc iespējas lielākam valstu skaitam, un to pieņemt.

Minēto pilnvaru īstenošanas ietvaros tika turpinātas konsultācijas, un starptautiskā sabiedrība ar Rīcības kodeksa pārskatīto versiju tika oficiāli iepazīstināta daudzpusējas sanāksmes laikā, kas 2012. gada 5. jūnijā notika Vīnē. Pēc tam par projekta tekstu tika uzsākts atvērto konsultāciju process ar mērķi minēto procesu padarīt pārredzamāku un iekļaujošāku. Tika sarīkotas trīs konsultāciju kārtas, no kurām divas pēdējās kārtas notika par projekta pārskatīto versiju: 2013. gada 16. un 17. maijā Kijevā, 2013. gada 20.–22. novembrī Bangkokā un, visbeidzot, – 2014. gada 27. un 28. maijā Luksemburgā. Katrā no minētajām sanāksmēm piedalījās dalībnieki vairāk nekā no 60 valstīm, un kopumā tās apmeklēja dalībnieki vairāk nekā no 80 valstīm.

2014. gada 27. un 28. maijā Luksemburgā notikušo atvērto konsultāciju noslēgumā priekšsēdētājs secināja, ka atvērto konsultāciju process, ko veidoja trīs kārtas un ko 2013. un 2014. gadā organizēja EĀDD, iesaistoties UNIDIR, ir sniedzis vērtīgu ieguldījumu, veidojot labāku savstarpējo izpratni par iesaistīto valstu nostājām un bažām. Daudzi Luksemburgā notikušo konsultāciju dalībnieki pauda spēcīgu vēlmi, lai minētais process no konsultāciju posma tiktu ātri virzīts uz sarunu posmu, kura ietvaros atvērto konsultāciju procesā izstrādātais Rīcības kodeksa projekta teksts, kurā ieguldījumu ir sniegušas daudzas valstis un kurš joprojām ir atvērts turpmākām izmaiņām, varētu kalpot par pamatu turpmākām daudzpusējām sarunām. Vairāki dalībnieki ir norādījuši uz nepieciešamību pēc zināma veida atbalsta no ANO puses. Pēc Luksemburgā notikušajām atvērtajām konsultācijām Savienība sagatavos jaunu Rīcības kodeksa projekta tekstu un aizvien ir gatava apsvērt un konsultēties par to, kādā veidā tā vēl varētu atbalstīt turpmākās daudzpusējās sarunas, kā arī pievienošanās gaidāmajam Rīcības kodeksam un tā īstenošanu.

ANO Ģenerālā asambleja, ņemot vērā ģenerālsēkretāra ziņojumu, kas paredzēts Rezolūcijā 61/75, 2010. gada 8. decembrī balsoja par Rezolūciju 65/68, kurā tā lūdza ģenerālsēkretāru izveidot Valdības ekspertu grupu kosmosā veiktu darbību pārredzamības un uzticības veidošanas pasākumu jautājumos, lai sagatavotu pētījumu par pārredzamības un uzticības veidošanas pasākumiem. Savienība, kas uzskata, ka Rīcības kodekss varētu būt ieguldījums pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumos, ANO valdības ekspertu grupas trīs sanāksmju ietvaros (2012. gada jūlijā, 2013. gada aprīlī un 2013. gada jūlijā) ir informējusi valdības ekspertu grupu par progresu, kas gūts darbā ar Rīcības kodeksu. ANO valdības ekspertu grupa savu pētījumu un ieteikumus pabeidza 2013. gada jūlijā. Tā iesaka valstīm un starptautiskajām organizācijām brīvprātīgi un neskarot to pienākumu īstenošanu, kuri izriet no jau spēkā esošajām juridiskajām saistībām, apsvērt un īstenot pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumus, kas aprakstīti valdības ekspertu grupas ziņojumā, un atbalstīja centienus pildīt politiskas saistības, piemēram, vienpusēju deklarāciju, divpusēju saistību vai daudzpusēja rīcības kodeksa formā, lai sekmētu atbildīgu rīcību kosmosā un kosmosa izmantošanu miermīlīgiem mērķiem. Valdības ekspertu grupa secināja, ka brīvprātīgi politiskie pasākumi var veidot pamatu apsvērumiem, kas attiecas uz koncepcijām un priekšlikumiem par juridiski saistošiem pienākumiem.

ANO Ģenerālā asambleja 2013. gada 5. decembrī konsensa ceļā pieņēma Rezolūciju A/RES/68/50 par pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumiem saistībā ar kosmosā veiktām darbībām, atzinīgi novērtējot ANO ģenerālsēkretāra ziņojumu, kurā ir ietverts valdības ekspertu grupas pētījums, kā arī atzīmējot to, ka Savienība ir nākusi klajā ar Rīcības kodeksa projektu. Rezolūcijā ANO dalībvalstis tiek arī mudinātas pārskatīt un īstenot ekspertu grupas ierosinātos pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumus un ģenerālsēkretārs tiek lūgts izplatīt minēto ziņojumu attiecīgajām ANO struktūrām un organizācijām, lai tās varētu palīdzēt efektīvi īstenot ziņojumā iekļautos secinājumus un ieteikumus. Attiecīgās ANO struktūras un organizācijas tāpat tiek mudinātas koordinēt savu darbību jautājumos, kas saistīti ar ziņojumā ietvertajiem ieteikumiem.

Kopš 2012. gada jūnija, kad notika starptautiskās sabiedrības sākotnējā iepazīstināšana ar Rīcības kodeksa projektu, darbības, kas veiktas saskaņā ar Lēmumu 2012/281/KĀDP, "lai atbalstītu Savienības priekšlikumu starptautiskam rīcības kodeksam kosmosā veiktām darbībām", ir palīdzējušas palielināt informētību par Rīcības kodeksu un atbalstīt daudzpusējo procesu. Atbilstīgi 2012. gada jūnijā parakstītajam ieguldījumu nolīgumam *UNIDIR* rīkoja virkni reģionālo semināru (Kualalumpurā, Adisabebā, Mehiko un Astanā) un atbalstīja četras plašākas daudzpusējās sanāksmes, ko EĀDD organizēja Vīnē, Kijevā, Bangkokā un Luksemburgā. Visas minētās sanāksmes saņēma atbalstu apmaksātu ceļojuma līdzekļu veidā, lai veicinātu amatpersonu un ekspertu piedalīšanos.

Ar Lēmumu 2012/281/KĀDP ir atbalstīta informācijas izplatīšana un viedokļu apmaiņa par Rīcības kodeksu, kā arī reģionos un starptautiskā līmenī ir palielināta ekspertu un politikas veidotāju informētība un izpratne par Kodeksu. Tas ir palīdzējis Savienībai apliecināt savu apņemšanos procesu, kas tiek virzīts uz Rīcības kodeksa pieņemšanu, vadīt kā pārredzamu un iekļaujošu procesu. Saskaņā ar minēto lēmumu organizētās sanāksmes ir kalpojušas arī par platformu tam, lai iesaistītu tās valstis, kuras ir saglabājušas kritisku attieksmi pret Rīcības kodeksu, mudinot tās paust savas bažas daudzpusējā gaisotnē, ar iespēju izteikt pretargumentus un izvērst debates.

Nemot vērā impulsu, kas gūts apspriežu procesā par Rīcības kodeksu, un jo īpaši būtisko pavērsieni, proti, saņemto atbalstu no ANO valdības ekspertu grupas, kā arī konsensa ceļā pieņemto ANO Ģenerālās asamblejas Rezolūciju A/RES/68/50 un 2014. gada 27. un 28. maijā Luksemburgā notikušo atvērto konsultāciju iznākumu, Savienībai vajadzētu turpināt aktīvi atbalstīt pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumu izstrādi saistībā ar kosmosā veiktām darbībām, turpinot popularizēt Rīcības kodeksu un strādāt pie tā, lai tas tiktu pieņemts.

Šajā sakarā un izmantojot saistībā ar Lēmumu 2012/281/KĀDP gūto pieredzi, Savienībai vajadzētu atbalstīt šādas darbības:

- turpināt uzlabot informētību, zināšanas un izpratni par valdības ekspertu grupas ziņojumā ierosinātajiem pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumiem, tostarp priekšlikumu par starptautisko Rīcības kodeksu un Eiropas Savienības vadīto procesu,
- turpināt nodrošināt satvaru daudzpusējam procesam saistībā ar priekšlikumu par starptautisku Rīcības kodeksu kosmosā veiktām darbībām, kas ļaus starptautiskajai sabiedrībai turpināt iesaisti, lai veidotu pēc iespējas plašāku konsensu attiecībā uz Rīcības kodeksa pieņemšanu, šajā sakarā atbalstot daudzpusējas sanāksmes, kas paredzētas sarunu risināšanai par Rīcības kodeksa projektu, kā arī tā oficiālai pieņemšanai.

## 2. Projekti

a) Projekts Nr. 1: informatīvi pasākumi – popularizēt politiskās saistības sekmēt atbildīgu rīcību kosmosā un kosmosa izmantošanu miermīlīgiem mērķiem, tostarp priekšlikumu par starptautisku Rīcības kodeksu kosmosā veiktām darbībām

### 1. Projekta mērķis

1. Organizējot informatīvus pasākumus, iesaistīt ieinteresētās personas, lai ar kosmosā veiktām darbībām saistītu pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumu popularizēšanas kontekstā palielinātu pašreizējo informētību un vairotu esošās zināšanas un izpratni par centieniem īstenot politiskas saistības ar mērķi sekmēt atbildīgu rīcību kosmosā un kosmosa izmantošanu miermīlīgiem mērķiem, tostarp par priekšlikumu par starptautisku Rīcības kodeksu kosmosā veiktām darbībām.

### 2. Projekta rezultāti/īstenošanas rādītāji

1. Starptautisku konferenču ietvaros ir sarīkoti vismaz trīs informatīvi pasākumi, kuru rezultātā ir palielinājusies attiecīgo ieinteresēto personu informētība, zināšanas un izpratne par pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumiem, tostarp par ierosināto starptautisko Rīcības kodeksu, tai skaitā par prasībām, kas attiecas uz praktisko īstenošanu.
2. Ir sarīkoti četri reģionālie vai apakšreģionālie semināri, kuros piedalījās lielākā daļa valstu no attiecīgajiem reģioniem.
3. Labāks klimats politiskiem panākumiem, kā to atspoguļo projektā Nr. 2 paredzēto daudzpusējo sanāksmju apmeklētība, kas ir augstāka nekā to ar Rīcības kodeksu saistīto atvērto konsultāciju apmeklētība (61 valsts), kuras atbalstītas saskaņā ar Lēmumu 2012/281/KĀDP.

### 3. Projekta apraksts

1. Ir paredzēti līdz pat četri reģionālie vai apakšreģionālie semināri, lai apspriestu pārredzamības un uzticības veicināšanas pasākumus, galveno uzmanību pievēršot gaidāmajam Rīcības kodeksam un tā praktiskajai darbībai, tostarp ar īstenošanu saistītai valsts līmeņa plānošanai, kuru rezultātā tiktu radītas iespējas pievienoties Rīcības kodeksam.

2. Līdz pat četru nelielu informatīvu pasākumu organizēšana reģionālā un/vai starptautiskā līmenī, piemēram, ANO Ģenerālās asamblejas vai Atbrūņošanās konferences ietvaros, lai veicinātu un atbalstītu nākamo procesa posmu.
  3. Lēmumu par norises vietām pieņems AP, iespēju robežās apspriežoties ar ES dalībvalstīm un pamatojoties uz īstenotās struktūras priekšlikumiem.
- b) Projekts Nr. 2: organizēt līdz pat trīs daudzpusējas sanāksmes, iesaistot visas ieinteresētās valstis, lai, pamatojoties uz atvērto konsultāciju ietvaros izstrādāto teksta projektu, sekmētu sarunas par starptautisku Rīcības kodeksu ar mērķi panākt tā noslēgšanu un oficiālu pieņemšanu
1. Projekta mērķis
    1. Saistībā ar ANO valdības ekspertu grupas ziņojumā ietvertu ieteikumu īstenošanu – vienkopus pulcēt ieinteresēto valstu un citu personu pārstāvjus, lai risinātu sarunas attiecībā uz priekšlikumu par starptautisku Rīcības kodeksu kosmosā veiktām darbībām ar mērķi minēto Rīcības kodeksu pieņemt.
    2. Projekta rezultāti/īstenošanas rādītāji
      1. Ir panākts diplomātisks process, kas ļāvis risināt sarunas par Rīcības kodeksa priekšlikumu, tostarp sarīkota sarunu konference un pievienošanās konference.
      2. Plašs starptautisks atbalsts Rīcības kodeksa priekšlikumam, paverot iespēju starptautiskajai sabiedrībai to pieņemt līdz 2016. gada pirmajam pusgadam.
    3. Projekta apraksts
      1. Līdz pat trīs atvērtu daudzpusēju sanāksmju organizēšana, kurās tiks aicinātas piedalīties ANO dalībvalstis un attiecīgās organizācijas, tostarp:
        - a) līdz pat divām sarunu konferencēm, kas ļaus starptautiskajai sabiedrībai iesaistīties jautājumos, kuri saistīti ar Rīcības kodeksa projektu, kāds tas ir sagatavots atvērto konsultāciju procesa ietvaros, lai tekstu izstrādātu galīgajā redakcijā;
        - b) konference saistībā ar pievienošanos Rīcības kodeksam.
      2. Lēmumu par norises vietām pieņems AP, iespēju robežās apspriežoties ar ES dalībvalstīm un pamatojoties uz īstenotās struktūras priekšlikumiem.
3. **Procesuāli aspekti un koordinācija**
- a) Koordinācijas komiteja sāks projektu īstenošanu, lai noteiktu ar sadarbību saistītās procedūras un kārtību. Koordinācijas komiteja regulāri, vismaz reizi sešos mēnešos, pārskata projektu īstenošanu, tostarp elektroniski un izmantojot videokonferences un telekonferences.
  - b) Koordinācijas komitejā būs Augstā pārstāvja, ANO ODA, UNIDIR un – vajadzības gadījumā – attiecīgo ANO iestāžu pārstāvji.
  - c) Pamatojoties uz ANO ODA un UNIDIR iesniegtajiem priekšlikumiem, lēmumu par šā projekta semināru un sanāksmju norises vietu un strukturālo sastāvu pieņems AP, pēc iespējas apspriežoties ar ES dalībvalstīm.
4. **Ziņošana un novērtējums**
- a) Īstenotās struktūras AP iesniedz aprakstu un finanšu pārskatu projekta pirmā gada beigās, cenšoties iekļauties ANO ziņošanas ciklos.
  - b) Gala ziņojumu īstenotās struktūras iesniegs AP, projektam noslēdzoties.
  - c) Progresu un stāvokļa ziņojumus, publikācijas, paziņojumus presei un atjauninātu informāciju īstenotās struktūras darīs zināmu AP un Eiropas Komisijai, kad vien tos izdos.
5. **Ilgums**
- Šā projekta paredzētais īstenošanas laiks ir 24 mēneši.
6. **Atbalsta saņēmēji**
- a) ANO dalībvalstis.
  - b) Nevalstiskas ieinteresētās personas, tostarp pilsoniskās sabiedrības un rūpniecības nozares pārstāvji.

### 7. Trešo personu pārstāvji

- a) Lai veicinātu reģionu atbildības uzņemšanos par starptautisko Rīcības kodeksu kosmosā veiktām darbībām, ar šo lēmumu var piešķirt līdzekļus tādu ekspertu līdzdalībai, kas pārstāv valstis, kuras nav ES dalībvalstis, tostarp no attiecīgām reģionālām un starptautiskām organizācijām.
- b) Nepieciešamības gadījumā tiks finansēta ANO ODA, UNIDIR un UNOOSA pārstāvju dalība darbībās, kuras saistītas ar šo lēmumu.

### 8. Īstenotāja struktūra

- a) Šā lēmuma tehnisko īstenošanu uzticēs ANO ODA attiecībā uz projekta Nr. 1 apakšprojekta 3.2. (informatīvi pasākumi), kā arī projekta Nr. 2 īstenošanu un UNIDIR attiecībā uz projekta Nr. 1 apakšprojekta 3.1. (reģionālie un apakšreģionālie semināri) īstenošanu.
  - b) Vajadzības gadījumā ANO ODA un UNIDIR sadarbosies ar tādām iestādēm kā UNOOSA, starptautiskām un reģionālām organizācijām, ideju laboratorijām, NVO un rūpniecības nozari.
-

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2015/204****(2015. gada 6. februāris),****ar ko groza Lēmuma 2007/777/EK II pielikumu attiecībā uz ierakstu par Kanādu to trešo valstu vai to daļu sarakstā, no kurām Savienībā atļauts ievest gaļas produktus un apstrādātus kuņģus, pūšļus un zarnas, saistībā ar augsti patogēno putnu gripu***(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 554)***(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 16. decembra Direktīvu 2002/99/EK, ar ko paredz dzīvnieku veselības noteikumus, kuri reglamentē tādu dzīvnieku izcelsmes produktu ražošanu, pārstrādi, izplatīšanu un ieviešanu, kas paredzēti lietošanai pārtikā <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 8. panta ievadfrāzi, 8. panta 1. punkta pirmo daļu, 8. panta 4. punktu un 9. panta 4. punkta c) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Lēmumu 2007/777/EK <sup>(2)</sup> nosaka dzīvnieku veselības un sabiedrības veselības aizsardzības noteikumus gaļas produktu un apstrādātu kuņģu, pūšļu un zarnu ("preču") importam Savienībā, tranzītam un uzglabāšanai Savienībā.
- (2) Lēmuma 2007/777/EK II pielikuma 1. daļā ir norādītas trešo valstu teritorijas, no kurām preču ieviešana Savienībā ir ierobežota ar dzīvnieku veselību saistītu iemeslu dēļ un kurām piemēro reģionalizāciju. Minētā pielikuma 2. daļā ir noteiktas trešās valstis vai to daļas, no kurām preču ieviešana Savienībā ir atļauta, ar noteikumu, ka precēm ir veikta atbilstoša apstrāde, kas noteikta minētā pielikuma 4. daļā.
- (3) Kanāda ir ietverta Lēmuma 2007/777/EK II pielikuma 2. daļā kā valsts, no kuras Savienībā cita starpā atļauts ievest preces, kas iegūtas no mājputniem, saimniecībās audzētiem medījamiem putniem un savvaļas medījamiem putniem, kam veikta nespecifiska apstrāde, kas noteikta minētā pielikuma 4. daļā ("apstrāde A"), ja vien gaļa, no kuras preces ir izgatavotas, atbilst dzīvnieku veselības prasībām svaigai gaļai, ieskaitot tās izcelsmi no trešām valstīm vai to daļām, kas ir augsti patogēnās putnu gripas (APPG) nesekas, kā paredzēts Lēmuma 2007/777/EK III pielikumā ietvertajā sertifikāta paraugā.
- (4) Nolīgumā starp Savienību un Kanādu <sup>(3)</sup> paredzēta ātra savstarpēja reģionalizācijas pasākumu atzīšana gadījumā, ja notiek slimību uzliesmojumi Savienībā vai Kanādā ("Nolīgums").
- (5) Mājputnu saimniecībās Britu Kolumbijas provincē Kanādā ir apstiprināts H5N2 apakštipa APPG uzliesmojums.
- (6) Ņemot vērā pašreizējo epidemioloģisko situāciju Kanādā attiecībā uz APPG, apstrāde A nav pietiekama, lai mazinātu dzīvnieku veselības apdraudējumu, kas saistīts ar tādu preču ieviešanu Savienībā, kuras iegūtas no mājputniem, saimniecībās audzētiem skrējējputniem un savvaļas medījamiem putniem. Minētajām precēm būtu veicama vismaz "apstrāde D", kas noteikta Lēmuma 2007/777/EK II pielikuma 4. daļā ("apstrāde D"), lai novērstu APPG vīrusa ieviešanu Savienībā.
- (7) Kanāda ir sniegusi informāciju par epidemioloģisko situāciju tās teritorijā un informāciju par tālākas APPG izplatības novēršanai veiktajiem pasākumiem, šo informāciju Komisija ir izvērtējusi. Pamatojoties uz minēto izvērtēšanu, kā arī saistībām, kas noteiktas Nolīgumā, un Kanādas sniegtajām garantijām, jāsecina, ka ar prasību veikt apstrādi D vajadzētu būt pietiekami, lai novērstu apdraudējumus, kas saistīti ar tādu preču ieviešanu

<sup>(1)</sup> OV L 18, 23.1.2003., 11. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2007. gada 29. novembra Lēmums 2007/777/EK, ar kuru paredz dzīvnieku veselības un sabiedrības veselības aizsardzības prasības un sertifikātu paraugus tādu gaļas produktu un apstrādātu kuņģu, pūšļu un zarnu importam no trešām valstīm, kas paredzēti lietošanai pārtikā, un ar kuru atceļ Lēmumu 2005/432/EK (OV L 312, 30.11.2007., 49. lpp.).

<sup>(3)</sup> Eiropas Kopienas un Kanādas valdības Nolīgums par sanitārajiem pasākumiem, lai aizsargātu sabiedrības un dzīvnieku veselību saistībā ar tirdzniecību ar dzīvnieku izcelsmes produktiem. Kopienas vārdā apstiprināts ar Padomes Lēmumu 1999/201/EK (OV L 71, 18.3.1999., 3. lpp.).

Savienībā, kuras iegūtas no mājputnu, saimniecībā audzētu skrējējputnu un savvaļas medījamo putnu gaļas no skartās zonas, kam Kanādas veterinārās iestādes noteikušas ierobežojumus saistībā ar pašreizējiem APPG uzliesmojumiem. Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Lēmuma 2007/777/EK II pielikuma 2. un 4. daļa.

- (8) Tādēļ Lēmums 2007/777/EK būtu attiecīgi jāgroza.
- (9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Lēmuma 2007/777/EK II pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

*2. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2015. gada 6. februārī

*Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
Vytenis ANDRIUKAITIS*

\_\_\_\_\_



PIELIKUMS

Lēmuma 2007/777/EK II pielikumu groza šādi:

1) II pielikuma 1. daļā starp ierakstiem par Brazīliju un Ķīnu iekļauj šādu ierakstu par Kanādu:

"Kanāda	CA	01/2014	Visa valsts
	CA-1	01/2014	Visa Kanāda, izņemot CA-2 teritoriju
	CA-2	01/2014	Kanādas teritorija, ko apzīmē kā <i>Primary Control Zone</i> un kam ir šādas robežas: — rietumos – Klusais okeāns — dienvidos – robeža ar Amerikas Savienotajām Valstīm — ziemeļos – automaģistrāle 16 — austrumos – robeža starp provincēm Britu Kolumbija un Alberta";

2) II pielikuma 2. daļā ierakstu par Kanādu aizstāj ar šādu:

"CA	Kanāda CA	A	A	A	A	XXX	XXX	A	A	A	XXX	A	XXX	A
	Kanāda CA-1	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
	Kanāda CA-2	A	A	A	A	D	D	A	A	A	XXX	A	D	A"

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2015/205****(2015. gada 6. februāris),****ar ko Lēmumu 2006/415/EK groza attiecībā uz aizsardzības pasākumiem saistībā ar augsti patogēnās H5N1 apakštīpa putnu gripas uzliesmojumu mājputniem Bulgārijā***(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 699)***(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1989. gada 11. decembra Direktīvu 89/662/EEK par veterinārajām pārbaudēm Kopienas iekšējā tirdzniecībā, lai izveidotu iekšējo tirgu <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 9. panta 4. punktu,ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Direktīvu 90/425/EEK par veterinārajām un zootehniskajām pārbaudēm, kas piemērojamas Kopienā iekšējā tirdzniecībā ar noteiktiem dzīvniekiem un produktiem, lai izveidotu iekšējo tirgu <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 10. panta 4. punktu,ņemot vērā Padomes 2005. gada 20. decembra Direktīvu 2005/94/EK, ar ko paredz Kopienas pasākumus putnu gripas kontrolei un atceļ Direktīvu 92/40/EEK <sup>(3)</sup>, un jo īpaši tās 63. panta 3. punktu,ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 12. jūnija Regulu (ES) Nr. 576/2013 par lolojumdzīvnieku nekomerciālu pārvietošanu un par Regulas (EK) Nr. 998/2003 atcelšanu <sup>(4)</sup> un jo īpaši tās 36. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Lēmumā 2006/415/EK <sup>(5)</sup> ir paredzēti konkrēti aizsardzības pasākumi, kas piemērojami, lai nepieļautu augsti patogēnās putnu gripas izplatīšanos, tostarp A un B apgabalu noteikšana, kolīdz rodas aizdomas par minētās slimības uzliesmojumu vai tas ir apstiprināts. Šie apgabali uzskaitīti minētā lēmuma pielikuma tabulā.
- (2) Pēc tam, kad tika apstiprināts augsti patogēnās H5N1 apakštīpa putnu gripas uzliesmojums Bulgārijā, minētā dalībvalsts veica aizsardzības pasākumus saskaņā ar Lēmumu 2006/415/EK, tostarp atbilstīgi minētā lēmuma 4. pantam noteica A un B apgabalus.
- (3) Komisija sadarbībā ar Bulgāriju ir izskatījusi minētos pasākumus un atzīst, ka A un B apgabalu robežas, ko noteikusi minētās dalībvalsts kompetentā iestāde, atrodas pietiekamā attālumā no slimības faktiskās uzliesmojuma vietas. Tāpēc A un B apgabalus Bulgārijā var apstiprināt un noteikt to, cik ilgi šādi reģionālie ierobežojumi būs spēkā.
- (4) A un B apgabali Bulgārijā būtu jāiekļauj sarakstā Lēmuma 2006/415/EK pielikumā.
- (5) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Lēmuma 2006/415/EK pielikums.
- (6) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

<sup>(1)</sup> OVL 395, 30.12.1989., 13. lpp.<sup>(2)</sup> OVL 224, 18.8.1990., 29. lpp.<sup>(3)</sup> OVL 10, 14.1.2006., 16. lpp.<sup>(4)</sup> OVL 178, 28.6.2013., 1. lpp.<sup>(5)</sup> Komisijas 2006. gada 14. jūnija Lēmums 2006/415/EK par dažiem aizsardzības pasākumiem saistībā ar augsti patogēnu H5N1 apakštīpa putnu gripu Kopienas mājputniem un Lēmuma 2006/135/EK atcelšanu (OVL 164, 16.6.2006., 51. lpp.).

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Lēmuma 2006/415/EK pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikuma tekstu.

*2. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2015. gada 6. februārī

*Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
Vytenis ANDRIUKAITIS*

\_\_\_\_\_

## PIELIKUMS

"PIELIKUMS

## A DAĻA

A apgabals, kas noteikts saskaņā ar 4. panta 2. punktu:

ISO valsts kods	Dalībvalsts	A apgabals		Datums, līdz kuram saskaņā ar 4. panta 4. punkta b) apakšpunkta iii) punktu piemēro 5. pantā noteiktos pasākumus
		Kods (ja ir)	Nosaukums	
BG	Bulgārija		Apgabals, kurā ietilpst:	2015. gada 5. marts
		52279	Aizsardzības zona: Konstantinovo	
		07079	Uzraudzības zona: Burgasas pilsētas daļas: — Meden rudnik — Gorno ezerovo — Varli bryag	
		21141	Dimchevo	
		80916	Cherni vrah	
		57337	Polski izvor	
		43623	Livada	
		23604	Drachevo	
		20273	Debelt	
		58400	Prisad	

## B DAĻA

B apgabals, kas noteikts saskaņā ar 4. panta 2. punktu:

ISO valsts kods	Dalībvalsts	B apgabals		Datums, līdz kuram saskaņā ar 4. panta 4. punkta b) apakšpunkta iii) punktu piemēro 5. pantā noteiktos pasākumus
		Kods (ja ir)	Nosaukums	
BG	Bulgārija		Apgabals, kurā ietilpst:	2015. gada 5. marts"
		BGS04	Burgasas pašvaldība	
		BGS08	Kameno pašvaldība	
		BGS21	Sozopoles pašvaldība	

ISO valsts kods	Daļibvalsts	B apgabals		Datums, līdz kuram saskaņā ar 4. panta 4. punkta b) apakšpunkta iii) punktu piemēro 5. pantā noteiktos pasākumus
		Kods (ja ir)	Nosaukums	
			Sredecas pašvaldībā:	
		63055	— Rosenovo	
		17974	— Sredec	
		24712	— Djulevo	
		70322	— Suhodol	
		30168	— Zagortsi	
		65560	— Svetlina	
		03455	— Belila	
		59015	— Panchevo	
			Pomorijes pašvaldībā:	
		57491	— Pomorije	
		35691	— Kamenar	
		00271	— Aheloi	
		35033	— Kableschkovo	
		44425	— Laka	

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2015/206****(2015. gada 9. februāris)****par Daimler AG efektīvu ārējās apgaismes ierīču ar gaismas diodēm apstiprināšanu par inovatīvu tehnoloģiju vieglo automobiļu CO<sub>2</sub> emisiju samazināšanai saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 443/2009****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Regulu (EK) Nr. 443/2009, ar ko, īstenojot daļu no Kopienas integrētās pieejas CO<sub>2</sub> emisiju samazināšanai no vieglajiem transportlīdzekļiem, nosaka emisijas standartus jauniem vieglajiem automobiļiem <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 12. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Ražotājs Daimler AG ("pieteikuma iesniedzējs") 2013. gada 14. novembrī iesniedza pieteikumu par efektīvu ārējās apgaismes ierīču ar gaismas diodēm (LED) apstiprināšanu par inovatīvu tehnoloģiju kopumu. Pieteikuma pilnīgums tika vērtēts saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 <sup>(2)</sup> 4. pantu. Komisija konstatēja, ka sākotnējā pieteikumā trūkst noteiktas būtiskas informācijas, un lūdza pieteikuma iesniedzējam iekļaut trūkstozo informāciju. Pieteikuma iesniedzējs prasīto informāciju sniedza 2014. gada 14. maijā. Tika konstatēts, ka pieteikumā ir visa nepieciešamā informācija, un termiņš, kurā Komisijai jānovērtē pieteikums, sākās nākamajā dienā pēc pilnīgās informācijas saņemšanas, t. i., 2014. gada 15. maijā.
- (2) Pieteikums ir novērtēts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 443/2009 12. pantu, Īstenošanas regulu (ES) Nr. 725/2011 un Tehniskajām norādēm par pieteikumu sagatavošanu inovatīvu tehnoloģiju apstiprināšanai atbilstoši Regulai (EK) Nr. 443/2009 ("tehniskās norādes") <sup>(3)</sup>.
- (3) Pieteikums attiecas uz efektīvām ārējās apgaismes ierīcēm ar gaismas diodēm galvenajos tuvās gaismas lukturos, galvenajos tālās gaismas lukturos, priekšējos gabarītgaismas lukturos un numura zīmes apgaismojuma lukturos. Šis tehnoloģiju kopums līdzinās inovatīvajām tehnoloģijām, kas apstiprinātas par ekoinovācijām ar Īstenošanas lēmumiem 2013/128/ES <sup>(4)</sup> un 2014/128/ES <sup>(5)</sup>. Jāatzīmē, ka Daimler AG pieteikuma pamatā ir tehniskajās norādēs aprakstītā vienkāršotā pieeja, tāpat kā gadījumā ar pieteikumu, kas apstiprināts ar Komisijas Īstenošanas lēmumu 2014/128/ES, savukārt pieteikums, kas apstiprināts ar Komisijas Īstenošanas lēmumu 2013/128/ES, balstījās uz visaptverošo pieeju.
- (4) Komisija uzskata, ka pieteikumā sniegtā informācija apstiprina, ka ir izpildīti nosacījumi un kritēriji, kas minēti Regulas (EK) Nr. 443/2009 12. pantā un Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 2. un 4. pantā.
- (5) Pieteikuma iesniedzējs ir pierādījis, ka LED galvenajos tuvās gaismas lukturos, galvenajos tālās gaismas lukturos, priekšējos gabarītgaismas lukturos un numura zīmes apgaismojuma lukturos ir izmantotas ne vairāk kā 3 % no atsaucēs gadā (2009. gadā) reģistrētajiem jaunajiem vieglajiem automobiļiem. Kā pamatojumu pieteikuma iesniedzējs norādīja tehniskās norādes, kurās sniegts ziņojuma par CLEPA LIGHT Sight Safety iniciatīvu kopsavilkums. Pieteikuma iesniedzējs ir izmantojis iepriekš noteiktas funkcijas un vidējos datus atbilstoši vienkāršotajai pieejai, kas izklāstīta tehniskajās norādēs.

<sup>(1)</sup> OV L 140, 5.6.2009., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2011. gada 25. jūlija Īstenošanas regula (ES) Nr. 725/2011, ar ko izveido procedūru inovatīvu tehnoloģiju apstiprināšanai un sertificēšanai, lai samazinātu CO<sub>2</sub> emisijas no vieglajiem automobiļiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 443/2009 (OV L 194, 26.7.2011., 19. lpp.).

<sup>(3)</sup> [http://ec.europa.eu/clima/policies/transport/vehicles/cars/docs/guidelines\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/clima/policies/transport/vehicles/cars/docs/guidelines_en.pdf).

<sup>(4)</sup> Komisijas 2013. gada 13. marta Īstenošanas lēmums 2013/128/ES par apstiprinājumu gaismas diožu kā inovatīvas tehnoloģijas izmantošanai noteiktās apgaismes ierīcēs M1 tipa transportlīdzekļos, lai samazinātu vieglo automobiļu CO<sub>2</sub> emisijas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 443/2009 (OV L 70, 14.3.2013., 7. lpp.).

<sup>(5)</sup> Komisijas 2014. gada 10. marta Īstenošanas lēmums 2014/128/ES par gaismas diožu tuvās gaismas moduļa E-Light apstiprināšanu par inovatīvu tehnoloģiju vieglo automobiļu CO<sub>2</sub> emisiju samazināšanai saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 443/2009 (OV L 70, 11.3.2014., 30. lpp.).

- (6) Pieteikuma iesniedzējs saskaņā ar tehniskajās norādēs aprakstīto vienkāršoto pieeju kā pamata tehnoloģiju ir izmantojis halogēnspuldzes, lai pierādītu, ka efektīvas ārējās apgaismes ierīces ar gaismas diodēm galvenajos tuvās gaismas lukturos, galvenajos tālās gaismas lukturos, priekšējos gabarītgaismas lukturos un numura zīmes apgaismojuma lukturos var samazināt CO<sub>2</sub> emisijas.
- (7) Pieteikuma iesniedzējs pieteikumā ir izklāstījis CO<sub>2</sub> emisiju samazinājumu testēšanas metodiku, kurā iekļautās formulas atbilst formulām, kas aprakstītas tehniskajās norādēs par vienkāršotu pieeju attiecībā uz apgaismes funkcijām. Ņemot vērā, ka pieteicējs ir iesniedzis pieteikumu par inovatīvu tehnoloģiju kopumu – efektīvām ārējās apgaismes ierīcēm ar LED –, Komisija uzskata, ka ir lietderīgi mainīt CO<sub>2</sub> emisiju samazinājuma aprēķināšanas formulas, lai atspoguļotu šo apgaismes ierīču kopuma nodrošinātos kopējos CO<sub>2</sub> samazinājumus. Tāpēc šā lēmuma pielikumā izklāstītā metodika dažos būtiskos aspektos atšķiras no metodikas, kas apstiprināta ar Īstenošanas lēmumu 2014/128/ES. Komisija uzskata, ka testēšanas metodika nodrošinās testēšanas rezultātus, kas ir pārbaudāmi, atkārtojami un salīdzināmi, un ka tā spēj reālistiskā veidā ar pārliecinošu statistisko nozīmīgumu pierādīt inovatīvās tehnoloģijas priekšrocības CO<sub>2</sub> emisiju ziņā saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 6. pantu.
- (8) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija uzskata, ka pieteikuma iesniedzējs ir pietiekami pārliecinoši pierādījis, ka inovatīvā tehnoloģija ļauj samazināt emisijas vismaz par 1 g CO<sub>2</sub>/km.
- (9) CO<sub>2</sub> emisiju tipa apstiprinājuma testa gaitā, kas minēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 715/2007 <sup>(1)</sup> un Komisijas Regulā (EK) Nr. 692/2008 <sup>(2)</sup>, nav nepieciešams aktivizēt ārējās apgaismes funkcijas, tāpēc Komisija piekrīt, ka attiecīgās apgaismes ierīces nav ietvertas standarta testa ciklā.
- (10) Attiecīgo apgaismes funkciju aktivizēšana ir obligāta, lai nodrošinātu transportlīdzekļa drošu ekspluatāciju, tāpēc tā nav atkarīga no vadītāja izvēles. Pamatojoties uz minēto, Komisija uzskata, ka ražotājs būtu uzskatāms par atbildīgu par CO<sub>2</sub> emisiju samazinājumu, ko nodrošina LED izmantošana.
- (11) Komisija konstatē, ka pārbaudes ziņojumu sagatavoja TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG, kas ir neatkarīga un sertificēta iestāde, un ka ziņojumā ir apstiprināti pieteikumā izklāstītie konstatējumi.
- (12) Ņemot vērā iepriekš izklāstīto, Komisija uzskata, ka pret konkrētās inovatīvās tehnoloģijas apstiprināšanu iebildumi nebūtu jāceļ.
- (13) Visiem ražotājiem, kas vēlas samazināt vidējās īpatnējās CO<sub>2</sub> emisijas, izmantojot CO<sub>2</sub> emisiju samazinājumu, kuru dod ar šo īstenošanas lēmumu apstiprinātā inovatīvā tehnoloģija, un tādējādi sasniegt savu īpatnējo emisiju mērķi, saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 11. panta 1. punktu būtu jāatsaucas uz šo īstenošanas lēmumu savā pieteikumā par EK tipa apstiprinājuma sertifikāta saņemšanu attiecīgajiem transportlīdzekļiem.
- (14) Lai noteiktu ekoinovācijas vispārējo kodu, kurš saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2007/46/EK <sup>(3)</sup> I, VIII un IX pielikumu jālieto attiecīgajos tipa apstiprinājuma dokumentos, būtu jānorāda atsevišķais kods, kas izmantojams ar šo lēmumu apstiprinātajai inovatīvajai tehnoloģijai.
- (15) Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 10. panta 2. punktā minētais inovatīvās tehnoloģijas novērtēšanas periods tuvojas beigām. Tāpēc ir lietderīgi, ka šis lēmums stājas spēkā pēc iespējas drīzāk,

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 20. jūnija Regula (EK) Nr. 715/2007 par tipa apstiprinājumu mehāniskiem transportlīdzekļiem attiecībā uz emisijām no vieglajiem pasažieru un komerciālajiem transportlīdzekļiem (*Euro 5* un *Euro 6*) un par piekļuvi transportlīdzekļa remonta un tehniskās apkopes informācijai (OV L 171, 29.6.2007., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 199, 28.7.2008., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 5. septembra Direktīva 2007/46/EK, ar ko izveido sistēmu mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju, kā arī tādiem transportlīdzekļiem paredzētu sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisku vienību apstiprināšanai (pamatdirektīva) (OV L 263, 9.10.2007., 1. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

1. Efektīvas ārējās apgaismes ierīces ar gaismas diodēm (LED), ko paredzēts izmantot M1 kategorijas transportlīdzekļos, tiek apstiprinātas par inovatīvu tehnoloģiju Regulas (EK) Nr. 443/2009 12. panta nozīmē.
2. CO<sub>2</sub> emisiju samazinājumu, ko panāk, izmantojot 1. punktā minētās ārējās apgaismes ierīces ar gaismas diodēm (LED), nosaka, izmantojot pielikumā noteikto metodiku.
3. Atsevišķais ekoinovācijas kods, kas jānorāda tipa apstiprinājuma dokumentācijā, ko izmanto attiecībā uz inovatīvo tehnoloģiju, kas apstiprināta ar šo lēmumu, ir "10".

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā septītajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2015. gada 9. februārī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_



## PIELIKUMS

## 1. Testēšanas metodika – ievads

Lai noteiktu, cik lielu CO<sub>2</sub> emisiju samazinājumu var panākt, izmantojot efektīvas ārējās apgaismes ierīces ar gaismas diodēm (LED) M1 kategorijas transportlīdzeklī, ir jānosaka šādi elementi:

- testēšanas nosacījumi;
- testēšanas procedūra;
- formulas CO<sub>2</sub> emisiju samazinājuma aprēķināšanai;
- formulas standartnovirzes aprēķināšanai;
- CO<sub>2</sub> emisiju samazinājuma noteikšana sertifikācijai tipa apstiprinātājās iestādēs.

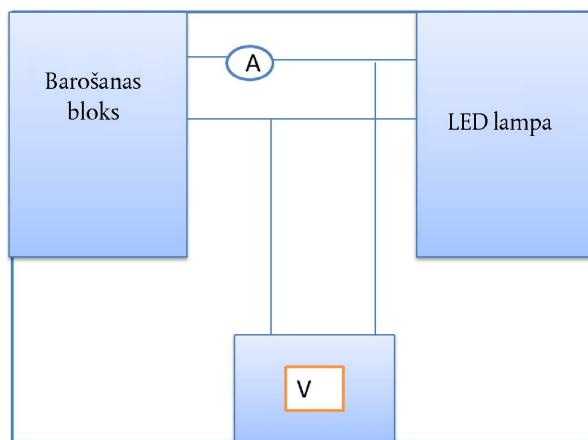
## 2. Testēšanas nosacījumi

Piemēro prasības, kas paredzētas ANO EEK Noteikumos Nr. 112 <sup>(1)</sup> – Vienoti noteikumi par mehānisko transportlīdzekļu galveno lukturu apstiprināšanu, ja tie izstaro asimetrisku tuvo, tālo vai abas gaismas un ir aprīkoti ar kvēlspuldzēm un/vai gaismu izstarojošu diodu (LED) moduļiem. Lai noteiktu enerģijas patēriņu, ir jāatsaucas uz (ANO EEK) Noteikumu Nr. 112 6.1.4. punktu un 10. pielikuma 3.2.1. un 3.2.2. punktu.

## 3. Testēšanas procedūra

Mērījumi jāveic tā, kā parādīts 1. attēlā. Izmanto šādas iekārtas:

- divus digitālos universālmērāparātus: vienu izmanto līdzstrāvas mērīšanai, otru – līdzstrāvas sprieguma mērīšanai,
- barošanas bloku.



1. attēls

## Testēšanas plāns

Pavisam jāveic 5 mērījumi pie sprieguma 12,8 V galvenajam tuvās gaismas lukturim, galvenajam tālās gaismas lukturim un priekšējam gabarītgaismas lukturim, un pie sprieguma 10,7 V numura zīmes apgaismojuma lukturim.

Precīzas iestatītās sprieguma vērtības un izmērītās strāvas stipruma vērtības ir jāreģistrē ar precizitāti līdz četriem cipariem aiz komata.

## 4. Formulas

Lai noteiktu CO<sub>2</sub> emisiju samazinājumu un to, vai ir ievērota robežvērtība 1 g CO<sub>2</sub>/km, ir jāveic šādas darbības.

- darbība: aprēķina jaudas ekonomiju.
- darbība: aprēķina CO<sub>2</sub> emisiju samazinājumu.

<sup>(1)</sup> E/ECE/324/Rev.2/Add.111/Rev.3 – E/ECE/TRANS/505/Rev.2/Add.111/Rev.3, 2013. gada 9. janvāris.

3. darbība: aprēķina kļūdu CO<sub>2</sub> emisiju samazinājumā.

4. darbība: verificē robežvērtību.

#### 4.1. Jaudas ekonomijas aprēķināšana

Katram no 5 mērījumiem izmantoto elektrisko jaudu aprēķina, iestatīto sprieguma vērtību reizinot ar izmērīto strāvas stipruma vērtību. Ja LED lampām elektroenerģijas padevi nodrošina ar šļūdzinēju vai elektronisku vadības ierīci, tad šo patērētāju elektrisko slodzi mērījumā vērā neņem. Tiks iegūtas 5 vērtības. Katra vērtība ir jāizsaka ar precizitāti līdz četriem cipariem aiz komata. Pēc tam jāaprēķina izmantotās elektriskās jaudas vidējā vērtība, kas ir minēto 5 vērtību summa, dalīta ar 5.

Iegūstamo jaudas ekonomiju aprēķina, izmantojot šādu formulu:

1. formula

$$\Delta P = P_{\text{baseline}} - P_{\text{eco-innovation}}$$

kur:

$\Delta P$ : jaudas ekonomija (W);

$P_{\text{baseline}}$ : bāzes tehnoloģijas jaudas patēriņš;

$P_{\text{eco-innovation}}$ : ekoinovācijas patērētās jaudas vidējā vērtība (W).

#### 1. tabula

#### Dažādām bāzes tehnoloģijas apgaismes ierīcēm nepieciešamā jauda

Apgaismes ierīce	Kopējā elektriskā jauda (W)
Galvenais tuvās gaismas lukturis	137
Galvenais tālās gaismas lukturis	150
Priekšējais gabarītgaismas lukturis	12
Numura zīmes apgaismojuma lukturis	12

#### 4.2. CO<sub>2</sub> emisiju samazinājuma aprēķins

Apgaismes ierīču kopējo CO<sub>2</sub> emisiju samazinājumu aprēķina pēc 2. un 3. formulas.

Transportlīdzeklim ar benzīna dzinēju:

2. formula

$$C_{\text{CO}_2} = \left( \sum_{j=1}^m \Delta P_j \cdot UF_j \right) \cdot V_{\text{pe-p}} / \eta_A \cdot CF_p / v$$

Transportlīdzeklim ar dīzeļdzinēju:

3. formula

$$C_{\text{CO}_2} = \left( \sum_{j=1}^m \Delta P_j \cdot UF_j \right) \cdot V_{\text{pe-D}} / \eta_A \cdot CF_D / v$$

Pēc šīm formulām aprēķina apgaismes ierīču kopējo CO<sub>2</sub> emisiju samazinājumu, ko izsaka g CO<sub>2</sub>/km.

Ievades dati 2. un 3. formulai ir šādi:

$\Delta P_j$ : apgaismes ierīces jaudas ekonomija (W), kas ir 1. formulas rezultāts

$UF_j$ : apgaismes ierīces j izmantošanas koeficients, kas norādīts 2. tabulā

$m$ : inovatīvo tehnoloģiju kopuma apgaismes ierīču veidu skaits

$v$ : NEDC vidējais braukšanas ātrums, kas ir 33,58 km/h

$V_{Pe-P}$ : efektīvās jaudas patēriņš transportlīdzekļiem ar benzīna dzinēju, kas ir 0,264 l/kWh

$V_{Pe-D}$ : efektīvās jaudas patēriņš transportlīdzekļiem ar dīzeļdzinēju, kas ir 0,22 l/kWh;

$\eta_A$ : maiņstrāvas ģenerators lietderības koeficients, kas ir 0,67

$CF_P$ : pārvēršanas koeficients benzīnam, kas ir 2 330 g CO<sub>2</sub>/l

$CF_D$ : pārvēršanas koeficients dīzeļdegvielai, kas ir 2 640 g CO<sub>2</sub>/l

## 2. tabula

### Dažādu apgaismes ierīču izmantošanas koeficients

Apgaismes ierīce	Izmantošanas koeficients UF
Tuvās gaismas lukturis	0,33
Tālās gaismas lukturis	0,03
Priekšējais gabarīta lukturis	0,36
Numura zīmes apgaismojuma lukturis	0,36

#### 4.3. Statistiskās kļūdas aprēķināšana CO<sub>2</sub> emisiju samazinājumā

Statistiskā kļūda CO<sub>2</sub> emisiju samazinājumā ir jānosaka divos posmos. Pirmkārt, jaudas kļūdas vērtība ir jānosaka kā standarta novirze, kas līdzvērtīga ticamības intervālam 68 %.

Šajā nolūkā izmanto 4. formulu.

4. formula

$$\sigma_{\bar{x}} = \sqrt{\frac{\sum_{i=1}^n (x_i - \bar{x})^2}{n(n-1)}}$$

kur:

$\sigma_{\bar{x}}$ : vidējās aritmētiskās vērtības standartnovirze (W);

$x_i$ : mērījuma vērtība (W);

$\bar{x}$ : vidējā aritmētiskā vērtība (W);

$n$ : mērījumu skaits, kas ir 5.

Lai aprēķinātu CO<sub>2</sub> emisiju samazinājuma kļūdu transportlīdzekļiem ar benzīna dzinēju un dīzeļdzinēju, izmanto 5. formulā izteikto kļūdas izplatīšanās likumu.

5. formula

$$\overline{\Delta C_{CO_2}} = \sqrt{\sum_{j=1}^m \left( \frac{\partial C_{CO_2}}{\partial P_j} \cdot \sigma_{P_j} \right)^2}$$

kur:

$\overline{\Delta C_{CO_2}}$ : CO<sub>2</sub> emisiju samazinājuma vidējā kopējā kļūda (gCO<sub>2</sub>/km)

$\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial P_j}$ : aprēķinātā CO<sub>2</sub> emisiju samazinājuma ietekmējamība atkarībā no apgaismes ierīces P<sub>j</sub>

$\sigma_{P_j}$ : apgaismes ierīces P<sub>j</sub> kļūda (W)

m: apgaismes ierīču veidu skaits inovatīvu tehnoloģiju kopumā

Ja 5. formulā ievieto 2. formulu, iegūst 6. formulu, pēc kuras aprēķina CO<sub>2</sub> emisiju samazinājuma kļūdu transportlīdzekļiem ar benzīna dzinēju.

6. formula

$$\overline{\Delta C_{CO_2}} = 0,0273 \text{ gCO}_2/\text{kmW} \cdot \sqrt{\sum_{j=1}^m (UF_j \cdot \sigma_{P_j})^2}$$

Ja 5. formulā ievieto 3. formulu, iegūst 7. formulu, pēc kuras aprēķina CO<sub>2</sub> emisiju samazinājuma kļūdu transportlīdzekļiem ar dīzeļdzinēju.

7. formula:

$$\overline{\Delta C_{CO_2}} = 0,0258 \text{ gCO}_2/\text{kmW} \cdot \sqrt{\sum_{j=1}^m (UF_j \cdot \sigma_{P_j})^2}$$

#### 4.4. Robežvērtības verificēšana

Lai pierādītu, ka 1,0 g CO<sub>2</sub>/km robežvērtības pārsniegums ir statistiski nozīmīgs, izmanto 8. formulu.

8. formula

$$MT = 1,0 \text{ gCO}_2/\text{km} \leq C_{CO_2} - \overline{\Delta C_{CO_2}}$$

kur:

MT: minimālā robežvērtība (gCO<sub>2</sub>/km),

$C_{CO_2}$ : kopējais CO<sub>2</sub> emisiju samazinājums (gCO<sub>2</sub>/km), kas jāizsaka ar precizitāti ar 4 zīmēm aiz komata

$\overline{\Delta C_{CO_2}}$ : CO<sub>2</sub> emisiju samazinājuma vidējā kopējā kļūda (gCO<sub>2</sub>/km), kas jāizsaka ar precizitāti ar 4 zīmēm aiz komata.

Ja kopējais CO<sub>2</sub> emisiju samazinājums, ko dod inovatīvo tehnoloģiju kopums, saskaņā ar aprēķiniem pēc 8. formulas izrādās mazāks par Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 9. panta 1. punktā noteikto robežvērtību, piemēro minētās regulas 11. panta 2. punkta otro daļu.

**Paziņojums lasītājiem – L 32**

L 32 netiks publicēts.





ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**